

31

17 - 23 GENNAIO 2020

# TRIESTE FILM FESTIVAL

POLITEAMA ROSSETTI | CINEMA AMBASCIATORI | TEATRO MIELA



PROGRAMMA // PROGRAMME



ONLY FOR EVERYONE

Solo da  
**B&B Hotels**  
hai il cinema in camera

Smart TV 43"

Wi-fi 200 mb/s

Chromecast

Gratis. Sempre.

Scopri tutti i 39 hotel in Italia.

Prenota ora al miglior prezzo solo su [hotelbb.com](http://hotelbb.com)

## TRIESTE FILM FESTIVAL 31

il principale appuntamento italiano con il cinema dell'Europa centro orientale

*the leading Italian festival on Central Eastern European Cinema*

31a edizione  
Politeama Rossetti /  
Cinema Ambasciatori /  
Teatro Miela  
**17-23 gennaio 2020**

un progetto di Alpe Adria Cinema  
e Annamaria Percavassi

### ACCREDITI

**Dal 13 al 16 gennaio**  
dalle 15.00 alle 19.00  
[Teatro Miela](#)

**Dal 17 al 21 gennaio**  
dalle 10.00 alle 22.00  
[Politeama Rossetti](#)

### REGISTRATION

**January 13th-16th**  
from 3pm to 7pm  
[Teatro Miela](#)

**January 17th-21st**  
from 10am to 10pm  
[Politeama Rossetti](#)

T +39 327 4007830  
[guest@alpeadriacinema.it](mailto:guest@alpeadriacinema.it)

T +39 327 4007830  
[guest@alpeadriacinema.it](mailto:guest@alpeadriacinema.it)

### BIGLIETTI / TICKETS

**politeama rossetti**  
17 gen/jan ore 16.00-21.00  
18>21 gen/jan ore 10.00-22.30  
**cinema ambasciatori**  
18>21 gen/jan ore 10.30-23.30  
**teatro miela**  
22>23 gen/jan ore 10.00-22.00



Alpe Adria Cinema  
Piazza Duca degli Abruzzi 3  
34132 Trieste - Italia  
T +39 040 3476076  
[office@alpeadriacinema.it](mailto:office@alpeadriacinema.it)  
[www.triestefilmfestival.it](http://www.triestefilmfestival.it)

## MODALITÀ D'INGRESSO

**BIGLIETTO SINGOLO - 6 €**  
consente l'accesso al singolo spettacolo presso il cinema in cui è stato acquistato il biglietto; al termine di ogni proiezione, tutti gli spettatori dovranno lasciare la sala

**BIGLIETTO GIORNALIERO - 15 €**  
consente l'accesso a tutte le proiezioni della giornata di emissione in tutte le sedi del festival

**ACCREDITO YOUNG UNDER 30 - 10 €**  
consente l'accesso a tutte le proiezioni del festival compatibilmente ai posti disponibili

**ACCREDITO ENTI CONVENZIONATI - 45 €**  
per tutti i membri degli enti convenzionati con il festival: consente l'accesso a tutte le proiezioni del festival compatibilmente ai posti disponibili; borsa e catalogo del festival in omaggio

**ACCREDITO REGULAR - 50 €**  
consente l'accesso a tutte le proiezioni del festival compatibilmente ai posti disponibili; borsa e catalogo del festival in omaggio

**ACCREDITO SOSTENITORI - 100 €**  
(50 € + 50 € di sostegno all'associazione)  
consente l'accesso a tutte le proiezioni del festival, borsa e catalogo del festival in omaggio; posto riservato e nominale al Politeama Rossetti; pubblicazione sul catalogo della 32a edizione come sostenitori del festival.

**ACCREDITO INDUSTRY + TSFF - 150 €**  
ingresso agli incontri e alle tavole rotonde di WHEN EAST MEETS WEST (19 - 21 gennaio); consente l'accesso a tutte le proiezioni del festival; borsa e catalogo del festival in omaggio

I partecipanti al festival acconsentono e autorizzano qualsiasi uso presente e futuro della loro immagine in riprese audio-video e fotografie effettuate durante gli eventi, ai fini della documentazione e promozione del festival stesso.

## ADMISSION

**SINGLE TICKET - 6 €**  
it provides admission to one screening in the venue where the ticket has been purchased; at the end of the screening all the audience will have to leave the theatre

**DAILY TICKET - 15 €**  
it provides admission to all festival screenings on the day the ticket has been purchased

**YOUNG UNDER 30 ACCREDITATION - 10 €**  
it provides admission to all festival screenings

**AFFILIATED ASSOCIATIONS ACCREDITATION - 45 €**  
for all members of the associations affiliated with the festival: it provides admission to all festival screenings; complimentary tote bag and festival catalogue

**REGULAR ACCREDITATION - 50 €**  
it provides admission to all festival screenings; complimentary tote bag and festival catalogue

**SUPPORTERS ACCREDITATION - 100 €**  
(50€ + 50€ as a support for the association)  
it provides admission to all festival screenings, complimentary tote bag and catalogue, personal reserved seat at Politeama Rossetti for the entire festival and your name in the donor list of the 32nd edition's catalogue as a supporter of TSFF.

**INDUSTRY + TSFF ACCREDITATION - 150 €**  
free admission to all meetings and round tables of WHEN EAST MEETS WEST (January, 19th - 21st); it provides admission to all festival screenings, complimentary tote bag and festival catalogue

People attending the festival give permission and authorise any present and future use of any audio-video recordings and/or photographs taken during the events for promotional and documentation purposes.



## DoubleTree by Hilton Trieste: uno splendido palazzo immerso tra storia e design nel cuore di Trieste

L'hotel **DoubleTree by Hilton Trieste**, situato nel cuore pulsante di Trieste, si colloca all'interno di un incantevole palazzo storico di 4 piani risalente ai primi del '900, contraddistinto dal grande pregio architettonico e artistico.

**Completamente ristrutturato**, all'ingresso si viene accolti dall'imponente fontana raffigurante Nettuno con tre leoni, creando un gioco di forme e contrasti che ne valorizzano l'estetica di alto livello. Allo stesso piano si trova la **Sala Adriatica**: spazio meeting principale in grado di ospitare fino a 80 persone.

Le **125 camere**, caratterizzate da **design unici e raffinati**, conservano particolari e dettagli storici come caminetti e vetrate, tutti riportati al loro antico fascino e splendore, grazie ad una meticolosa valorizzazione degli spazi.

A completare il quadro, **Novecento Restaurant Trieste** e **Berlam Coffee Tea & Cocktail**, collocati al primo piano nel cuore dell'edificio. Il Ristorante ed il bar storico, offrono l'occasione di scoprire i sapori della raffinata cucina locale accompagnati da un ampio menu di cocktail e distillati.

Camere storiche



Berlam Coffee Tea & Cocktail



Novecento Restaurant Trieste



### POLITEAMA ROSSETTI

**17.30**  
hotel hilton

**NON SOLO CINEMA - TALKS ARCHITETTURE A CONFRONTO: DALL'ASIA CENTRALE AI TERRITORI DELL'EX-JUGOSLAVIA**  
*Modernism: a comparative perspective from Central Asia to the territories of former Yugoslavia*  
> pag. 49

**18.00**  
**LUNGOMETRAGGIO FUORI CONCORSO ZGODBE IZ KOSTANJEVIH GOZDOV**  
Storie dai boschi di castagni  
*Stories From the Chestnut Woods*



**Gregor Božič**  
SLO - I, 2019, col., 81'  
sott. it./eng. subt.  
> pag. 21

**20.00**  
**CERIMONIA D'APERTURA OPENING CEREMONY PREMIO MIGLIORI FILM DELLA CRITICA SNCCI 2019 BEST FILM CRITIC'S AWARDS 2019**  
a seguire/to follow



**A HIDDEN LIFE**  
La vita nascosta - Hidden Life  
**Terrence Malick**  
USA - D, 2019, col. & b-n/b-w, 173'  
sott. it./it. subt.  
> pag. 21

tutto il giorno  
*all day long*  
vari luoghi  
*different locations*  
NON SOLO CINEMA  
**MOSTRE EXHIBITIONS**  
> pag. 48-49



presentazione del film  
alla presenza dell'autore  
*film introduced by the author*

DoubleTree by Hilton Trieste

Piazza della Repubblica 1, 34122 - Trieste (TS) - [www.dttrieste.doubletreebyhilton.com](http://www.dttrieste.doubletreebyhilton.com)

Telefono: +39 040 9712950 - E-mail: [TRSDT\\_RES@hilton.com](mailto:TRSDT_RES@hilton.com)

POLITEAMA  
ROSSETTI

11.00

FELLINI EAST WEST  
INTERVIEW S MAESTROM  
FEDERICOM FELLINIM

Intervista al Maestro  
Federico Fellini  
*Interview with Maestro  
Federico Fellini*

Matej Mináč

I - CS, 1989, col., 14'  
sott. it./eng. subt.

a seguire/to follow

FELLINI EAST WEST  
FANTASTIC MR FELLINI -  
Intervista con Wes Anderson

*Fantastic Mr Fellini -  
An Interview with Wes  
Anderson*

Francesco Zippel

I, 2020, col., 42'  
sott. it./eng. subt.

&gt; pag. 23

14.00

CONCORSO  
LUNGOMETRAGGI  
NECH JE SVETLO

Che sia fatta luce  
*Let There Be Light*

Marko Škop

SK - CZ, 2019, col., 93'  
sott. it./eng. subt.

&gt; pag. 18

16.00

CONCORSO  
LUNGOMETRAGGI  
MONŠTRI.

Mostri./Monsters.

Marius Olteanu

RO, 2019, col., 116'  
sott. it./eng. subt.

&gt; pag. 18

CINEMA  
AMBASCIATORI

11.00

DOCUMENTARIO  
FUORI CONCORSO  
VITTORIO VIDALI -  
IO NON SONO QUELLO  
CHE FUI

*Vittorio Vidali - I Am Not  
the One I Was*

Giampaolo Penco

I, 2019, col., 106'  
sott. it./eng. subt.

&gt; pag. 26

14.00

CONCORSO  
DOCUMENTARI  
A LÉTEZÉS  
EUFÓRIÁJA

L'euforia dell'esistenza  
*The Euphoria of Being*

Réka Szabó

H, 2019, col., 84'  
sott. it./eng. subt.

&gt; pag. 24

16.00

CONCORSO  
DOCUMENTARI  
MAREK EDELMAN...  
I BYŁA MIŁOŚĆ W  
GETCIE

Marek Edelman...c'era  
l'amore nel ghetto  
*Marek Edelman...and There  
Was Love in the Ghetto*

Jolanta Dylewska  
con la collaborazione di  
*in cooperation with*

Andrzej Wajda

PL - D, 2019, col. & b-n/b-w, 80'  
sott. it./eng. subt.

&gt; pag. 25

10.15 &amp; 11.30

teatro miela

IL FESTIVAL DEI PICCOLI  
ZOO PARTY LAB

&gt; pag. 46

10.30

partenza da museo  
ex- lavatoio di s.giacomo

PASSEGGIATE/WALKS  
DA SAN GIACOMO  
ALLA TORRE DEL  
LLOYD: NUOVI  
ITINERARI ALLA  
SCOPERTA DI TRIESTE

*From San Giacomo  
District to the Lloyd Tower:  
new itineraries  
to discover Trieste*

&gt; pag. 43

11.00

teatro miela

IL FESTIVAL DEI PICCOLI  
EU CIAK

&gt; pag. 47

POLITEAMA  
ROSSETTI

18.15

CONCORSO  
LUNGOMETRAGGI  
IVANA CEA GROAZNICĂ

*Ivana la Terribile  
Ivana the Terrible*

Ivana Mladenović

RO - SRB, 2019, col., 89'  
sott. it./eng. subt.

&gt; pag. 17

20.30

AWARD CEREMONY  
EASTERN STAR

a seguire/to follow

EVENTO SPECIALE  
(NIE)ZNAJOMI

Perfetti sconosciuti  
*Perfect Strangers*

Tadeusz Śliwa

PL, 2019, col., 103'  
sott. it./it. subt.

&gt; pag. 22

22.30

ART&SOUND  
AND THEN WE DANCED

E poi danzammo

Levan Akin

GE - S - F, 2019, col., 106'  
sott. it./eng. subt.

&gt; pag. 34

CINEMA  
AMBASCIATORI

18.00

CONCORSO  
CORTOMETRAGGI  
COMPILATION 1

&gt; pag. 28 -29

20.30

CONCORSO  
DOCUMENTARI  
TRANSNISTRA

Anna Eborn

S - DK - B, 2019, col., 95'  
sott. it./eng. subt.

&gt; pag. 26

22.15

CONCORSO  
DOCUMENTARI  
WIATR. THRILLER  
DOKUMENTALNY

Il vento.

Un documentario thriller  
*The Wind.*

*A Documentary Thriller*

Michał Bielawski

PL - SK, 2019, col., 75'  
sott. it./eng. subt.

&gt; pag. 26

00.00

LUNGOMETRAGGIO  
FUORI CONCORSO  
POSLJEDNJI SRBIN  
U HRVATSKOJ

L'ultimo serbo in Croazia  
*The Last Serb in Croatia*

Predrag Ličina

HR - SRB, 2019, col., 88'  
sott. it./eng. subt.

&gt; pag. 20

17.00

café rossetti

VR DAYS

VR DAYS: DONNE E  
STORYTELLING NELLA  
REALTÀ VIRTUALE

*VR DAY: women and  
storytelling in virtual reality*

&gt; pag. 44

17.30

café san marco

NON SOLO  
CINEMA - TALKS  
ABBIAMO ANCORA  
TUTTI UNA VALIGIA  
A BERLINO!

*We all still have  
a suitcase in Berlin!*

&gt; pag. 49

tutto il giorno  
all day longvari luoghi  
different locationsNON SOLO CINEMA  
MOSTRE  
EXHIBITIONS

&gt; pag. 48-49

11.00 &gt; 19.00

politeama rossetti  
hotel hiltonVR DAYS  
VIRTUAL REALITY  
EXPERIENCES

&gt; pag. 44-45

11.00

café san marco

EVENTI CINEMA  
Q&A: INCONTRI CON  
GLI AUTORI E GLI  
OSPITI DEL TSFF

*Meetings with TSFF  
Authors and Guests*

&gt; pag. 40

## COMPILATION 1

NJEMAČKI INAT  
Silva ČapinTAK JEST DOBRZE  
Marcin SauterSAD GIRL WEEKEND  
Dimitris Tsakaleas

Lida Vartzioti

MI SMO VIDELI LETO  
Nikola StojanovićAUKSINĖS MINUTĖS  
Saulius BaradinskasANNA  
Dekel BerensonLAKE OF HAPPINESS  
Aliaksei Paluyan

presentazione del film  
alla presenza dell'autore  
*film introduced  
by the author*

POLITEAMA  
ROSSETTI

10.30

FELLINI EAST WEST  
E LA NAVE VA  
*And the Ship Sails On*Federico Fellini  
I - F, 1983, col. & b-n/b-w, 132'  
sott. ing./eng. subt.

&gt; pag. 23

CINEBRUNCI

&gt; pag. 50

14.00

CONCORSO  
LUNGOMETRAGGI  
ASIMETRIJA   
*Asimetrija/Asymmetry*Maša Nešković  
SRB - SLO - I, 2019, col., 93'

sott. it./eng. subt.

&gt; pag. 17

16.00


CONCORSO  
LUNGOMETRAGGI  
BASHTATA *Il padre/The Father*Kristina Grozeva  
Petar Valchanov  
BG - GR, 2019, col., 90'

sott. it. / eng. subt.

&gt; pag. 17

CINEMA  
AMBASCIATORI

11.00

CONCORSO  
DOCUMENTARI  
BATA, PRVNÍ  
GLOBALISTA *Storie di Bata/BATAstories*

Peter Kerekes

CZ - F - SK, 2019, col. &amp; b-n/b-w, 78'

sott. it./eng. subt.

&gt; pag. 24

14.00

CONCORSO  
DOCUMENTARI  
PAVYZDINGAS  
ELGESYS Buona condotta  
*Exemplary Behaviour*Audrius Mickevičius  
Nerijus Milerius

LT-I-SLO-BG, 2019, col. &amp;

b-n/b-w, 85'

sott. it./eng. subt.

&gt; pag. 25

16.00

ART&SOUND  
EVENTO SPECIALE  
L'ULTIMO UOMO CHE  
DIPINSE IL CINEMA*The Last Movie Painter*Walter Bencini  
I, 2019, col., 90'

sott. ing./eng. subt.

&gt; pag. 35

10.30

partenza da museo casa  
di osiride brovedaniPASSEGGIATE/WALKS  
PASSEGGIATA  
NELLA TRIESTE  
MULTICULTURALE*A walk through  
multicultural Trieste*

&gt; pag. 43

11.00 &amp; 15.00

immaginario scientifico

EVENTI CINEMA  
DIETRO LA LUCE*Behind the Light*

&gt; pag. 42

14.30

partenza da  
politeama rossettiPASSEGGIATE/WALKS  
RIVE, MOLO, CAFFÈ  
STORICI E VIALI*Shores, dock, historical  
cafés and boulevards*

&gt; pag. 43

11.30

teatro miela

IL FESTIVAL DEI PICCOLI  
ZOO PARTY MUSIC  
& PAINTING LIVE

&gt; pag. 47

13.00

caffè san marco

NON SOLO  
CINEMA - FOOD  
BRUNCH FELLINIANO*Brunch à la Fellini*

&gt; pag. 50

15.00

teatro miela

IL FESTIVAL DEI PICCOLI  
IL PROFESSOR  
BALTHAZAR  
E I SUOI AMICI:  
LA SCIENZA  
AL CINEMA!*Professor Balthazar  
and his friends:  
science at cinema!*

&gt; pag. 47

POLITEAMA  
ROSSETTI

18.00

CONCORSO  
LUNGOMETRAGGI  
ODNAŽDY V  
TRUBČEVSKÉC'era una volta  
a Trubčevsk  
*Once in Trubchevsk*

Larisa Sadilova

RUS, 2019, col., 80'


sott. it./eng. subt.

&gt; pag. 19

20.00

CINEMA WARRIOR  
AWARD CEREMONY

a seguire/to follow

LUNGOMETRAGGIO  
FUORI CONCORSO  
PARADISE,  
UNA NUOVA VITA *Paradise*

Davide Del Degan

I - SLO, 2019, col., 83'

sott. ing./eng. subt.

&gt; pag. 20

22.00

CONCORSO  
LUNGOMETRAGGI  
LILLIAN 

Andreas Horvath

A, 2019, col., 128'

sott. it./eng. subt.

&gt; pag. 18

CINEMA  
AMBASCIATORI

18.00

CONCORSO  
CORTOMETRAGGI  
COMPILATION 2 

&gt; pag. 28 -29

20.30

SKY ARTE AWARD

a seguire/to follow

ART&SOUND  
FORMAN VS. FORMAN Helena Třeštková  
Jakub Hejna

CZ - F, 2019, col. &amp; b-n/b-w, 78'

sott. it./eng. subt.

&gt; pag. 34

22.00

CONCORSO  
DOCUMENTARI  
ANA VƏ OĞUL Madre e figlio  
*Mother and Son*

Hilal Baydarov

AZ, 2019, col., 120'

sott. it./eng. subt.

&gt; pag. 24

18.00

caffè san marco

EVENTI CINEMA  
presentazione libro*book presentation*D'AMORE  
NON SI MUORE

&gt; pag. 40

tutto il giorno

*all day long  
vari luoghi  
different locations*NON SOLO CINEMA  
MOSTRE  
EXHIBITIONS

&gt; pag. 48-49

11.00 &gt; 19.00

politeama rossetti  
hotel hiltonVR DAYS  
VIRTUAL REALITY  
EXPERIENCES

&gt; pag. 44-45

11.00

caffè san marco

EVENTI CINEMA  
Q&A: INCONTRI CON  
GLI AUTORI E GLI  
OSPITI DEL TSFF*Meetings with TSFF  
Authors and Guests*

&gt; pag. 40

COMPILATION 2

PRZEJŚCIE  
GRANICZNE

Monika Mahútová

HRANICE  
Damián Vondrášek

IJE

Anastasia Borisova

DESTINO

Bonifacio Angius

NIČ SA NESTALO

Monika Mahútová

VIRAGO

Kerli Kirch Schneider

DRÜBENLAND

Arne Kohnweyer

presentazione del film  
alla presenza dell'autore  
*film introduced  
by the author*

POLITEAMA  
ROSSETTI

11.00

EVENTO SPECIALE  
LA NOTTE DI  
SAN LORENZO*The Night of  
the Shooting Stars*Paolo Taviani  
Vittorio Taviani

I, 1982, col., 107'

sott. it./eng. subt.

&gt; pag. 22

14.00

CONCORSO  
LUNGOMETRAGGI  
ZANA

Antoneta Kastrati

RKS - AL, 2019, col., 97'

sott. it./eng. subt.

&gt; pag. 19

16.00

CONCORSO  
LUNGOMETRAGGI  
OLEG

Juris Kursietis

LV - B - LT - F, 2019, col., 108'

sott. it./eng. subt.

&gt; pag. 19

CINEMA  
AMBASCIATORI

11.00

EVENTO SPECIALE  
W.R. - MISTERIJE  
ORGANIZMAW.R. - I misteri  
dell'organismo  
W.R.: *Mysterias  
of the Organism*

Dušan Makavejev

YU - RFG, 1971, col. &amp; b-n/b-w, 84'

sott. it./eng. subt.

&gt; pag. 22

14.00

ART&SOUND  
SLUČAJ MAKAVEJEV  
ILI PROCESS U  
BIOSKOPSKOJ SALIIl caso Makavejev o  
Processo in una sala  
cinematografica  
*The Makavejev Case or  
Trial in a Movie Theater*

Goran Radovanović

SRB, 2019, col., 74'

sott. it./eng. subt.

&gt; pag. 34

16.00

CONCORSO  
DOCUMENTARI  
SUREMATUImmortalità/*Immortal*

Ksenia Okhapkina

EST - LV, 2019, col., 61'

sott. it./eng. subt.

&gt; pag. 25

17.30

PREMIO CORSO SALANI  
#387

Madeleine Leroyer

F - I - B, 2019, col., 61'

sott. it./eng. subt.

&gt; pag. 32

POLITEAMA  
ROSSETTI

18.00

CONCORSO  
LUNGOMETRAGGI  
OROSLAN

Matjaž Ivanišič

SLO - CZ, 2019, col., 72'

sott. it./eng. subt.

&gt; pag. 19

20.00

CEI - CENTRAL EUROPEAN  
INITIATIVE AWARD  
CEREMONY

a seguire / to follow

CONCORSO  
LUNGOMETRAGGI  
KOT W SCIANIEUn gatto nel muro  
*Cat in the Wall*

Mina Mileva,

Vesela Kazakova

BG - GB - F, 2019, col., 92'

sott. it./eng. subt.

&gt; pag. 18

22.00

LUNGOMETRAGGIO  
FUORI CONCORSO  
MOI DUMKI TICHII miei pensieri  
sono silenziosi  
*My Thoughts Are Silent*

Antonio Lukič

UA, 2019, col., 104'

sott. it./eng. subt.

&gt; pag. 20

CINEMA  
AMBASCIATORI

19.00

CONCORSO  
DOCUMENTARI  
SPIVAYE IVANO-FRAN-  
KIVSKTEPLOKOMUNE-  
NERGOUn canto che riscalda  
*Heat Singers*

Nadia Parfan

UA, 2019, col., 64'

sott. it./eng. subt.

&gt; pag. 25

20.30

PREMIO CORSO SALANI  
LA BUFERA.  
CRONACHE DI  
ORDINARIA  
CORRUZIONE*Never whistle alone*

Marco Ferrari

I - NL, 2019, col., 74'

sott. it./eng. subt.

&gt; pag. 32

a seguire/to follow

BAG STUDIO  
ARCHITETTURA  
SOSTENIBILE CON  
MATERIALI NATURALI

Giuseppe Chiantera,

Sara Muscogiuri

I, 2019, col., 9'

sott. it./eng. subt.

&gt; pag. 41

22.15

PREMIO CORSO SALANI  
MATERNAL

Maura Delpero

I - AR, 2019, col., 91'

sott. it./eng. subt.

&gt; pag. 32

18.30

caffè san marco

NON SOLO  
CINEMA - FOODHANDS OF  
THE MAKERS:  
DEGUSTAZIONE  
DI FORMAGGI  
DELLAZIENDA  
KUMPARICKAACCOMPAGNATI  
DA VINI ISTRIANI

&gt; pag. 50

tutto il giorno  
all day longvari luoghi  
different locationsNON SOLO CINEMA  
MOSTRE  
EXHIBITIONS

&gt; pag. 48-49

11.00 &gt; 19.00

politeama rossetti  
hotel hiltonVR DAYS  
VIRTUAL REALITY  
EXPERIENCES

&gt; pag. 44-45

11.00

caffè san marco

EVENTI CINEMA  
Q&A: INCONTRI CON  
GLI AUTORI E GLI  
OSPITI DEL TSFF*Meetings with TSFF  
Authors and Guests*

&gt; pag. 40

presentazione del film  
alla presenza dell'autore  
film introduced  
by the author

être

CONCEPTSTORE

...è un negozio, salotto,  
contenitore di idee;

ma, soprattutto,

être

è un modo di essere.

Via della Pescheria n. 13/a Trieste

Tel. 040 34121

f @ @etreconceptstore

POLITEAMA  
ROSSETTI

11.00

EVENTO SPECIALE  
**SPALOVAC MRTVOL**  
L'uomo che bruciava  
i cadaveri  
*The Cremator*

**Juraj Herz**  
CS, 1969, b-n/b-w, 100'  
sott. it./eng. subt.  
> pag. 22

14.00

LUNGOMETRAGGIO  
FUORI CONCORSO  
**HEIDI**

**Cătălin Mitulescu**  
RO, 2019, col., 96'  
sott. it./eng. subt.  
> pag. 20

16.00

LUNGOMETRAGGIO  
FUORI CONCORSO  
**V KRAG**

La ronda/Rounds  
**Stephan Komandarev**  
BG - SRB - F, 2019, col., 106'  
sott. it./eng. subt.  
> pag. 21

18.00

DOCUMENTARIO  
FUORI CONCORSO  
**IL DONO**

*The Gift*  
**Giuliano Fratini**  
I, 2019, col., 89'  
sott. it./eng. subt.  
> pag. 26

20.00

**CERIMONIA  
DI PREMIAZIONE  
AWARD CEREMONY**

a seguire/to follow

EVENTO SPECIALE  
**LA GOMERA**  
*Fischial/The Whistlers*

**Corneliu Porumboiu**  
RO - F - D, 2019, col., 98'  
sott. it./eng. subt.  
> pag. 21

CINEMA  
AMBASCIATORI

14.30

PREMIO CORSO SALANI  
**PADRONE DOVE SEI**

*Master Where Are You*  
**Carlo Michele Schirinzi**  
I, 2019, col., 82'  
sott. it./eng. subt.  
> pag. 33

16.30

PREMIO CORSO SALANI  
**LA STRADA  
PER LE MONTAGNE**

*The Way to the Mountains*  
**Micol Roubini**  
F - I, 2019, col., 83'  
sott. it./eng. subt.  
> pag. 33

18.00

OMAGGIO  
A CORSO SALANI  
**EUGEN SI RAMONA**

*Corso Salani*  
I, 1989, col. & b-n/b-w, 25'  
sott. it./eng. subt.  
a seguire/to follow

**VOCI D'EUROPA**

*Voices of Europe*  
**Corso Salani**  
I, 1989, col., 90'  
sott. ing./eng. subt.  
> pag. 33

22.00

ART&SOUND  
**TUSTA**

**Andrej Korovljević**  
HR - SRB - MK, 2019, col., 109'  
sott. it./eng. subt.  
> pag. 35

10.00

eataly  
IL FESTIVAL DEI PICCOLI  
**CHOCO LAB**  
> pag. 47

14.00

eataly  
IL FESTIVAL DEI PICCOLI  
**CHOCO LAB**  
> pag. 47

17.30

café rossetti  
EVENTI CINEMA  
**MASTERCLASS  
CORNELIU  
PORUMBOIU**  
> pag. 40

18.00

café san marco  
EVENTI CINEMA  
presentazione libro  
*book presentation*  
**CON BATA  
NELLA GIUNGLA**  
*With Bata in the jungle*  
> pag. 41

22.00

loft  
NON SOLO  
CINEMA - MUSIC  
**ALMOST HAPPY  
& FRIENDS CONCERT**  
> pag. 50

tutto il giorno  
*all day long*  
vari luoghi  
*different locations*

NON SOLO CINEMA  
**MOSTRE  
EXHIBITIONS**  
> pag. 48-49

11.00 > 19.00  
politeama rossetti  
hotel hilton  
VR DAYS  
**VIRTUAL REALITY  
EXPERIENCES**  
> pag. 44-45

11.00  
café san marco  
EVENTI CINEMA  
**Q&A: INCONTRI CON  
GLI AUTORI E GLI  
OSPITI DEL TSFF**  
*Meetings with TSFF  
Authors and Guests*  
> pag. 40



presentazione del film  
alla presenza dell'autore  
*film introduced  
by the author*

## TEATRO MIELA

10.30

TIME WILL TELL  
**HEIMAT IST EIN  
RAUM AUS ZEIT**  
Heimat è un luogo  
nel tempo  
*Heimat is a Space in Time*  
**Thomas Heise**  
D - A, 2019, col. & b-n/b-w, 218'  
sott. it./eng. subt.  
> pag. 37

14.30

TIME WILL TELL  
**FORTSCHRITT IM TAL  
DER AHNUNGSLOSEN**  
Progresso nella  
valle degli ignari  
*Progress in the Valley  
of the People  
Who Don't Know*

**Florian Kunert**  
D, 2019, col., 67'  
sott. it./eng. subt.  
> pag. 37

18.00

TIME WILL TELL  
**GUNDERMANN REVIER**  
La canzone della regione  
del carbone. Gundermann  
*Coal-Country Song.  
Gundermann*

**Grit Lemke**  
D, 2019, HD, col., 98'  
sott. it./eng. subt.  
> pag. 37

20.00

TIME WILL TELL  
**GUNDERMANN**  
**Andreas Dresen**  
D, 2018, col., 127'  
sott. it./eng. subt.  
> pag. 36

16.00

TIME WILL TELL  
**ALLES ANDERE  
ZEIGT DIE ZEIT**  
Lo dirà il tempo  
*Time Will Tell*

**Andreas Voigt**  
D, 2015, col. & b-n/b-w, 95'  
sott. it./eng. subt.  
> pag. 36

22.15

TIME WILL TELL  
**DAS DEUTSCHE KET-  
TENSÄGENMASSAKER**  
Il massacro tedesco  
con la motosega  
*The German  
Chainsaw Massacre*

**Christoph Schlingensiefel**  
D, 1990, col., 60'  
sott. it./eng. subt.  
> pag. 36

11.00

café san marco  
EVENTI CINEMA  
presentazione libro  
*book presentation*  
**IL BRUCIACADAVERI**  
*The cremator*  
> pag. 41

tutto il giorno  
*all day long*  
vari luoghi  
*different locations*

NON SOLO CINEMA  
**MOSTRE  
EXHIBITIONS**  
> pag. 48-49

11.00 > 19.00  
politeama rossetti  
hotel hilton  
VR DAYS  
**VIRTUAL REALITY  
EXPERIENCES**  
> pag. 44-45

11.00

café san marco  
EVENTI CINEMA  
**Q&A: INCONTRI CON  
GLI AUTORI E GLI  
OSPITI DEL TSFF**  
*Meetings with TSFF  
Authors and Guests*  
> pag. 40



presentazione del film  
alla presenza dell'autore  
*film introduced  
by the author*

20.30

teatro miela  
EVENTI CINEMA  
**BERLIN BOUNCER**  
**David Dieltz**  
D, 2019, b-n/b-w & col., 87'  
sott. ing./eng. subt.  
> pag. 41

## TEATRO MIELA

15.00

REPLICA/RERUN  
MIGLIOR DOCUMENTARIO IN CONCORSO  
*Best Documentary In Competition*

20.00

REPLICA/RERUN  
MIGLIOR CORTOMETRAGGIO IN CONCORSO  
*Best Short Film In Competition*  
a seguire/to follow  
REPLICA/RERUN  
MIGLIOR LUNGOMETRAGGIO IN CONCORSO  
*Best Feature Film in Competition*

17.00

teatro miela

EVENTI CINEMA  
THE MAN WHO  
SAW TOO MUCH

L'uomo che ha visto troppo

Jill Nicholls, Alan Yentob

GB, 2019, col., 62'

sott. it./it. subt.

a seguire/to follow

EVENTI CINEMA  
CAVANA STORIES

Collettivo DMAV,  
Cizerouno

I, 2019, col., 44'

&gt; pag. 42

tutto il giorno  
all day long  
vari luoghi  
different locations  
NON SOLO CINEMA  
MOSTRE  
EXHIBITIONS  
> pag. 48-49



presentazione del film  
alla presenza dell'autore  
film introduced  
by the author



# CIALDE IN TIME L'ALTRO ESPRESSO

Capsule e cialde dalle migliori torrefazioni nazionali.

Macchine in comodato d'uso gratuito.

La nostra passione, il nostro impegno, la nostra esperienza,  
per orientarti nel gustoso paesaggio del caffè.

Servizio puntuale e consegna gratuita.

[www.cialde-nordest.it](http://www.cialde-nordest.it)



Cervignano del Friuli  
Via Mazzini 1/1  
T. 0431 371198

Grado (GO)  
V.le Europa Unita 25  
T. 0431 876285

Monfalcone  
Via Duca D'Aosta 70  
T. 0481 45412

Udine  
Via Vittorio Veneto 32  
T. 0432 287102

Palmanova  
Piazza Grande 22  
T. 0432 935091

Gorizia  
Corso Verdi 37/39  
T. 0481 534009





museo  
CASA DI  
OSIRIDE BROVEDANI

Fondazione  
Osiride  
Brovedani  
onlus

Osiride Brovedani, *el signor Fissan*, filantropo e generoso benefattore triestino. Una vita incredibile, fatta di geniali intuizioni e di momenti difficili da dimenticare, come la deportazione. La sua casa diventa un luogo della memoria: per leggere la storia non dai libri ma dai reperti autentici del secolo scorso.

museo  
CASA DI  
OSIRIDE BROVEDANI

Trieste, via Alberti 6  
martedì: 15 - 18  
giovedì: 10 - 13  
domenica: 10 - 13 (1a e 3a del mese)  
INGRESSO LIBERO  
www.fondazionebrovedani.it

Fondazione  
Osiride  
Brovedani  
onlus

CONCORSO LUNGOMETRAGGI  
FEATURE FILM COMPETITION

LUNGOMETRAGGI FUORI CONCORSO  
FEATURE FILMS OUT OF COMPETITION

EVENTI SPECIALI  
SPECIAL EVENTS

**ASIMETRIJA**  
Asimmetria/Asymmetry

**Maša Nešković**  
SRB - SLO - I, 2019, col., 93'  
v.o. serba/Serbian o.v.  
sott. it./eng. subt.

anteprima italiana  
italian premiere

dom/sun 19 ore 14.00  
politeama rossetti

Una ragazza e un ragazzo trascorrono insieme gli ultimi giorni della loro spensierata pausa estiva, mentre si avvicina il giorno in cui la ragazza dovrà lasciare definitivamente il paese. Opera prima, il cui progetto è stato selezionato nell'edizione 2019 di *This is IT*: sezione del TSFF dedicata alle migliori co-produzioni italiane work in progress.

A girl and a boy spend the last days of their carefree summer break together, while the day when the girl will have to leave the country for good is approaching. Feature debut, whose project was selected at the latest edition of *This is IT*: the TSFF' work in progress section dedicated to the best Italian co-productions.



Il giorno dopo la morte di Valentina, il marito Vassil e il figlio Pavel scoprono che la donna continua a chiamare il vicino di casa al telefono. Che sia un fantasma o un problema tecnico, questa situazione bizzarra finisce per riavvicinare il padre e il figlio. *Bashtata* è il film vincitore dell'ultima edizione del festival di Karlovy Vary.



**BASHTATA**

Il padre/The Father  
**Kristina Grozeva, Petar Valchanov**  
BG - GR, 2019, col., 90'  
v.o. bulgara/Bulgarian o.v.  
sott. it./eng. subt.

anteprima italiana  
italian premiere

dom/sun 19 ore 16.00  
politeama rossetti

A day after Valentina's passing, her bereaved husband Vassil and her son Pavel find out that she keeps persistently trying to call the neighbour on the phone. Whether a ghost or a technical issue, this finally helps her husband and her son find each other again. Best Film at the latest Karlovy Vary IFF.



**IVANA CEA GROAZNICĂ**

Ivana la Terribile/Ivana the Terrible  
**Ivana Mladenović**  
RO - SRB, 2019, col., 89'  
v.o. rumena - serba/Romanian - Serbian o.v.  
sott. it./eng. subt.

anteprima italiana  
italian premiere

sab/sat 18 ore 18.15  
politeama rossetti

Ivana invita amici, familiari ed ex fidanzati a interpretare se stessi e le proprie emozioni in una storia di una donna sull'orlo di una crisi di nervi. Sul Danubio, al confine tra Romania e Serbia, un dramma si trasforma in una commedia folgorante. Secondo film della giovane autrice di *Soldatii*. *Poveste din Ferentari*, vincitore del Premio Cineuropa al TSFF nel 2018.

Ivana invites her friends, family and former lovers to play themselves and their emotions in a scripted version of the story of a woman on the verge of a nervous breakdown. On the Danube, by the Romanian-Serbian border, a drama becomes a dazzling comedy. Second feature film by the young director of *Soldatii*. *Poveste din Ferentari*, Cineuropa Award at TSFF in 2018.

Londra, oggi. La storia vera di come un gatto, intrappolato in un muro, cambierà le vite di migranti speranzosi, truffatori e sostenitori della Brexit imborghesiti. Il copione è basata sull'esperienza personale di una delle due registe e su eventi accaduti nel suo quartiere. In concorso all'ultima edizione del Festival di Locarno.

London, today. A true story of how a cat, stuck in a wall, changes the lives of aspirational migrants, benefit fraudsters and gentrified Brexiteers. The script is based on one of the two directors personal experience and events taking place in her neighbourhood. In competition at the latest Locarno Film Festival.

**KOT W SCIANIE**

Un gatto nel muro  
*Cat in the Wall*  
Mina Mileva, Vesela Kazakova  
BG - GB - F, 2019, col., 92'  
v.o. bulgara - inglese/Bulgarian - English o.v.  
sott. it./eng. subt.

anteprima italiana  
italian premiere

**lun/mon 20 ore 20.00**  
politeama rossetti



**LILLIAN**

Andreas Horvath  
A, 2019, col., 128'  
v.o. inglese - russa - ciukcia/English - Russian - Chukchi o.v.  
sott. it./eng. subt.

anteprima italiana  
italian premiere

**dom/sun 19 ore 22.00**  
politeama rossetti



Lillian, un'emigrante che si ritrova bloccata a New York, decide di tornare nella sua natia Russia. La donna intraprende così un lungo viaggio. Un 'road movie' attraverso gli Stati Uniti fino alle gelide temperature dell'Alaska. La cronaca di una lenta sparizione. Prodotto da Ulrich Seidl, *Lillian* è stato presentato alla 'Quinzaine des Réalisateurs' all'ultimo Festival di Cannes.

Lillian, an emigrant stranded in New York, decides to walk back to her native Russia. She resolutely starts out the long journey. A road movie straight across the US into the freezing temperatures of Alaska. The chronicle of a slow disappearance. Produced by Ulrich Seidl, *Lillian* premiered at the latest 'Director's Fortnight' at Cannes.

Nelle piccole città nulla rimane segreto a lungo. Per quanto uno cerchi di nascondere l'infedeltà, la verità prima o poi viene a galla. E così bisogna prendere una decisione: iniziare una nuova vita insieme oppure confessare e sperare nel perdono. *Odnaždy v Trubčevske* è stato presentato all'ultimo festival di Cannes nella sezione 'Un Certain Regard'.

In small towns, nothing stays a secret. No matter how hard you try to hide infidelities, the truth will come out sooner or later. A decision then arises: to start a new life together or to confess and hope for forgiveness. This is the choice these protagonists are faced with. *Odnaždy v Trubčevske* premiered at the latest Cannes Film Festival, in the 'Un Certain Regard' section.

**ODNAŽDY V TRUBČEVSKÉ**

C'era una volta a Trubčevsk  
*Once in Trubčevsk*  
Larisa Sadilova  
RUS, 2019, col., 80'  
v.o. russa/Russian o.v.  
sott. it./eng. subt.

anteprima italiana  
italian premiere

**dom/sun 19 ore 18.00**  
politeama rossetti

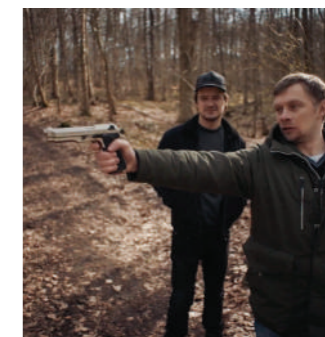


**OLEG**

Juris Kursietis  
LV - B - LT - F, 2019, col., 108'  
v.o. inglese - russa - polacca - lettone - francese - fiamminga/English - Russian - Polish - Latvian - French - Flemish o.v.  
sott. it./eng. subt.

anteprima italiana  
italian premiere

**lun/mon 20 ore 16.00**  
politeama rossetti



Belgio, oggi. Oleg è un giovane macellaio lettone che parte per Bruxelles con la speranza di riuscire a guadagnare un salario dignitoso presso uno stabilimento per la lavorazione della carne. Tradito da un collega, viene licenziato. Solo, in un paese straniero, Oleg finisce sotto il controllo del criminale polacco Andrzej. *Oleg* è stato presentato alla 'Quinzaine des Réalisateurs' all'ultimo Festival di Cannes.

Belgium, today. Oleg is a young Latvian butcher. He arrives in Brussels in the hope of getting a better salary in a meat factory. Betrayed by a colleague, he's fired. Alone in a country where he doesn't belong, he falls under the control of Andrzej, a Polish criminal. *Oleg* premiered at the latest 'Director's Fortnight' at Cannes.

Dana e Arthur, moglie e marito quarantenni, sono costretti a confrontarsi con i loro desideri e i loro 'mostri interiori' nel corso di una lunga notte e nel freddo mattino che segue. Presentato all'ultima Berlinale, *Monștri* è stato premiato come Miglior Opera Prima al festival di Cluj.

Dana and Arthur, husband and wife in their Forties, are driven to confront their needs, beliefs and inner 'monsters' throughout one fateful night and the cold morning that follows. After its premiere at the latest Berlinale, *Monștri* was awarded Best Feature Debut at Cluj FF.

**MONȘTRI.**

Mostri./Monsters.  
Marius Olteanu  
RO, 2019, col., 116'  
v.o. rumena/Romanian o.v.  
sott. it./eng. subt.

anteprima italiana  
italian premiere

**sab/sat 18 ore 16.00**  
politeama rossetti



**NECH JE SVETLO**

Che sia fatta luce  
*Let There Be Light*  
Marko Škop  
SK - CZ, 2019, col., 93'  
v.o. slovacca - tedesca/Slovak - German o.v.  
sott. it./eng. subt.

anteprima italiana  
italian premiere

**sab/sat 18 ore 14.00**  
politeama rossetti



Milan ha tre figli e fa il muratore in Germania per mantenere la sua famiglia in Slovacchia. Torna a casa per Natale e viene a sapere che suo figlio potrebbe essere coinvolto in un caso di violenza che ha sconvolto la comunità in cui vivono. *Nech je svetlo* è stato presentato all'ultimo festival di Karlovy Vary - dove Milan Ondrik è stato premiato come Miglior attore - ed è il candidato agli Oscar per la Slovacchia.

Milan has three children and does construction work in Germany in order to provide for his family in Slovakia. He returns home for Christmas and learns that his son might be involved in a harrowing event that has stunned the local community. *Nech je svetlo*, which premiered at the latest Karlovy Vary FF - where Milan Ondrik was awarded Best Actor - is Slovakia's entry for the Academy Awards.

Quando un uomo conosciuto come Oroslan muore, la notizia si diffonde rapidamente nel piccolo villaggio, causando cordoglio ed emozione. Gli abitanti iniziano a condividere i loro ricordi, ricostruendo così la figura dell'uomo attraverso le loro storie. Il film è stato presentato all'ultimo Festival di Locarno nella sezione competitiva 'Cineasti del Presente'.

When a man known as Oroslan dies, the news quickly spreads through a little village, causing grief and emotion. The villagers start sharing their memories about him, re-creating his image through their tales. *Oroslan* premiered at the latest Locarno Film Festival in the 'Filmmakers of the Present' competitive section.

**OROSLAN**

Matjaž Ivanišin  
SLO - CZ, 2019, col., 72'  
v.o. slovena - italiana/Slovenian - Italian o.v.  
sott. it./eng. subt.

anteprima italiana  
italian premiere

**lun/mon 20 ore 18.00**  
politeama rossetti



**ZANA**

Antoneta Kastrati  
RKS - AL, 2019, col., 97'  
v.o. albanese/Albanian o.v.  
sott. it./eng. subt.

anteprima italiana  
italian premiere

**lun/mon 20 ore 14.00**  
politeama rossetti



La guerra narrata dalle donne. Ossessionata dal suo passato e costretta dalla famiglia a richiedere l'aiuto di stregoni e guaritori per curare la sua infertilità, una donna kosovara lotta per cercare di conciliare le aspettative di una sua possibile maternità con i traumi vissuti in tempo di guerra. *Zana* è stato presentato a Toronto e rappresenta il Kosovo agli Oscar.

War narrated by women. Haunted by her suppressed past and pressured by family to seek treatment from mystical healers for her infertility, a Kosovar woman struggles to reconcile the expectations of motherhood with a legacy of wartime brutality. Debut film *Zana* premiered at Toronto and represents Kosovo at the Academy Awards.

L'agente di polizia Visoiu, prossimo alla pensione, viene incaricato di cercare alla periferia di Bucarest due prostitute disposte a testimoniare in un processo contro un caso di crimine organizzato. Un noir girato in 16mm su una relazione instabile tra un poliziotto e una prostituta, sullo sfondo della dura realtà sociale della Romania. *Heidi* è stato presentato all'ultima edizione del Sarajevo Film Festival.

In the outskirts of Bucharest, police officer Visoiu, who is nearly 60 years old, on the verge of retirement, is given the mission to find two prostitutes who are willing to testify in an organizing crime trial. Shot on 16mm, a police procedural on an unbalanced relationship, against the backdrop of Romania's harsh social reality. *Heidi* premiered at the latest Sarajevo Film Festival.

Tutto è strano per Calogero, il quale entra in un programma di protezione testimoni e dalla Sicilia viene mandato a Sauris dopo aver assistito a un omicidio di mafia. L'assassino contro cui ha testimoniato viene arrestato e mandato nella stessa località, per un errore giudiziario. Opera prima del triestino Davide Del Degan, presentato all'ultima edizione del festival di Busan e al Torino Film Festival.

Everything is strange to Calogero, who becomes subject to witness protection programme and is sent away from Sicily to a small town in the Alps, after witnessing a mafia murder. To make things worse, the murderer he tipped off is arrested and being transported to the same town by a mistake of the programme. Debut film *Paradise* premiered at Busan Film Festival and then was screened at Turin Film Festival.

**HEIDI**

**Cătălin Mitulescu**  
RO, 2019, col., 96'

v.o. rumena/Romanian o.v.  
sott. it./eng. subt.

anteprima italiana  
italian premiere

mar/tue 21 ore 14.00  
politeama rossetti



BORN IN TRIESTE

**PARADISE, UNA NUOVA VITA**

*Paradise*

**Davide Del Degan**

I - SLO, 2019, col., 83'

v.o. italiana/Italian o.v.  
sott. ing./eng. subt.

dom/sun 19 ore 20.00  
politeama rossetti

**MOI DUMKI TICHI**

I miei pensieri sono silenziosi  
*My Thoughts are Silent*

**Antonio Lukić**

UA, 2019, col., 104'

v.o. ucraina/Ukrainian o.v.  
sott. it./eng. subt.

anteprima italiana  
italian premiere

lun/mon 20 ore 22.00  
politeama rossetti

**POSLEDNJI SRBIN U HRVATSKOJ**

L'ultimo serbo in Croazia  
*The Last Serb in Croatia*

**Predrag Ličina**

HR - SRB, 2019, col., 88'

v.o. croata/Croatian o.v.,  
sott. it./eng. subt.

anteprima italiana  
italian premiere

sab/sat 18 ore 00.00  
cinema ambasciatori

Vadym è un musicista e ingegnere del suono di venticinque anni, disposto a scambiare la sua vita a Kiev per un futuro migliore nel lontano Canada. Quando riceve un'offerta di lavoro che potrebbe aiutarlo a realizzare il suo sogno, ci si butta a capofitto...nonostante "l'aiuto" dell'ingombrante madre. Premio speciale della giuria nella sezione 'East of the West' all'ultimo festival di Karlovy Vary.

Vadym is a twenty-five-year-old musician and a sound engineer. He would rather exchange his life in Kiev for a better future in far-flung Canada. When he gets a generous job offer which might help him realise his dream, he jumps at the chance... notwithstanding his mother's "aid". Special Jury Prize in the 'East of the West' section at the latest Karlovy Vary Film Festival.

Quando scoppia un'epidemia zombie in Croazia, un gruppo di sopravvissuti guidati da Mičo fugge in campagna. Presto scopriranno che l'intero paese è stato recintato e separato dal resto del mondo e che il virus è stato diffuso apposta da un misterioso gruppo di potenti. La prima commedia zombie balcanica!

When a zombie epidemic breaks out in Croatia, a group of survivors led by Mičo flees to the countryside. Soon they will find out that the whole country has been fenced off from the rest of the world, and that the virus was spread on purpose by the power elite. The first Balkan zombie comedy!

Sofia, 9 novembre 2019. È notte. Mentre il paese si sta preparando a celebrare il trentesimo anniversario della caduta del Muro di Berlino, tre pattuglie di polizia girano per le strade di una città che dorme, mostrandoci in modo tragicomico una società ancora in cerca di un'identità dopo trent'anni di transizione. Presentato al Sarajevo Film Festival, dove Irini Jambonas è stata premiata come Migliore attrice.

Sofia, November 9th, 2019. Night. As the country prepares to celebrate the 30th anniversary of the fall of the Berlin Wall, three police patrol cars roam the streets of the sleeping city. The police officers on their rounds take us on a tragi-comic journey through a society that is still looking for its identity after three decades of transition. *V krag* premiered at Sarajevo Film Festival, where Irini Jambonas was awarded Best Actress.

## EVENTI SPECIALI

Tratto da fatti realmente accaduti, diretto dal visionario regista Terrence Malick, è la storia del contadino austriaco Franz Jägerstätter, che si rifiutò di combattere per i nazisti nella Seconda guerra mondiale. Girato in Europa, fra Sud Tirolo, Sappada, Austria e Germania. Già in concorso a Cannes 2019.

Based on real events, from the visionary writer-director Terrence Malick, is the story of Austrian farmer Franz Jägerstätter, who refused to fight for the Nazis in World War II. Entirely filmed in Europe, between South Tyrol and Sappada in Italy, Austria and Germany. It premiered in competition at the latest Cannes Film Festival.

**V KRAG**

La ronda/Rounds

**Stephan Komandarev**  
BG - SRB - F, 2019, col., 106'

v.o. bulgara/Bulgarian o.v.  
sott. it./eng. subt.

anteprima italiana  
italian premiere

mar/tue 21 ore 16.00  
politeama rossetti

**A HIDDEN LIFE**

La vita nascosta - Hidden Life

**Terrence Malick**

USA - D, 2019, col. & b-n/b-w, 173'

v.o. inglese - tedesca/English - German o.v.  
sott. it./it. subt.

anteprima italiana  
italian premiere

ven/fri 17 ore 20.00  
politeama rossetti

**ZGODBE IZ KOSTANJEVIH GOZDOV**

Storie dai boschi di castagni  
*Stories From the Chestnut Woods*

**Gregor Božič**

SLO - I, 2019, col., 81'

v.o. slovena - italiana/Slovene - Italian o.v.  
sott. it./eng. subt.

anteprima italiana  
italian premiere

ven/fri 17 ore 18.00  
politeama rossetti



BORN IN TRIESTE

**LA GOMERA**

Fischia!/The Whistlers

**Corneliu Porumboiu**

RO - F - D, 2019, col., 98'

v.o. rumena - spagnola - inglese/  
Romanian - Spanish - English o.v.  
sott. it./eng. subt.

mar/tue 21 ore 20.00  
politeama rossetti

C'era una volta una coppia di anziani. La donna si ammalò e morì e l'uomo si ritrovò da solo. Incontrò una giovane donna, una venditrice di castagne che voleva disperatamente andare via di casa. Opera prima, girato tra la Slovenia e il Friuli Venezia Giulia, progetto vincitore nel 2018 della prima edizione di 'This Is IT' del TSFF. Presentato al Toronto Film Festival e vincitore di 12 premi all'ultimo festival del cinema sloveno a Portorož.

Once upon a time lived an elderly couple. The old woman fell sick and died and the old man found himself alone. He met a young woman, a chestnut seller who desperately wanted to leave home. Debut feature, winning project of the first edition of TSFF work-in-progress section 'This Is IT' in 2018, *Zgodbe iz Kostanjevih Gozdov* premiered at Toronto Film Festival and received 12 awards at the latest Slovenian Film Festival in Portorož.

Cristi, un poliziotto rumeno corrotto, va sull'isola de La Gomera per imparare un'antica lingua basata sui fischi. Un irresistibile 'femme fatale', Gilda, lo coinvolge in un colpo multimilionario, ma presto i due si troveranno a dover risolvere un puzzle di imprevedibili inganni e tradimenti. Dal regista rumeno Corneliu Porumboiu, un divertente film noir che gioca con i generi cinematografici.

Cristi, a corrupt Romanian police officer, is going to La Gomera Island to learn an ancestral whistling language. Embarked on the beautiful Gilda on a high-stakes heist, both will have to navigate the twists and turns of treachery and deception. From Romanian director Corneliu Porumboiu, a funny noir which plays with film genres.

Sette amici di lunga data s'incontrano ad una cena. Quando decidono di condividere fra di loro il contenuto di ogni messaggio, email e telefonata che ricevono ecco che vengono a galla i segreti e la loro amicizia viene messa alla prova. Remake polacco del fortunato film di Paolo Genovese; tra gli interpreti ancora Kasia Smutniak.

Seven long-time friends get together for a dinner. When they decide to share with each other the content of every text message, email and phone call they receive, many secrets start to unveil and the equilibrium trembles. Polish remake of the Italian box-office hit directed by Paolo Genovese, starring Kasia Smutniak.

### (NIE)ZNAJOMI

Perfetti sconosciuti  
*Perfect Strangers*

**Tadeusz Śliwa**

PL, 2019, col., 103'

v.o. polacca/*Polish* o.v.  
sott. it./*it. subt.*

anteprima internazionale  
*international premiere*

**sab/sat 18 ore 20.30**  
politeama rossetti



Girato in bianco e nero e ambientato nella Praga degli anni Trenta, il film racconta la storia di Karel Kopfrkingl il quale dirige un crematorio che gli piace nobilitare con l'epiteto di "tempio della morte". Un film avvincente, fra satira politica e toni grotteschi. Dopo la sua uscita nel 1969, viene messo al bando dalle autorità filosovietiche fino al 1989. Presentato oggi in una nuova versione restaurata digitalmente dalla cineteca di Praga.

Shot in black-and-white and set in Prague in the 1930s, the film tells the story of Karel Kopfrkingl which presides over a crematorium that he likes to dignify with the epithet "temple of death". An exciting film that follows the tense edge of burlesque, political gallows satire. After its release in 1969, the film was banned by the pro-Soviet authorities until 1989. Today presented in a new restored version by Prague Film Archive.

### SPALOVAČ MRTVOL

L'uomo che bruciava i cadaveri  
*The Cremator*

**Juraj Herz**

CS, 1969, b-n/b-w, 100'

v.o. ceca/*Czech* o.v.  
sott. it./*eng. subt.*

**mar/tue 21 ore 11.00**  
politeama rossetti



### LA NOTTE DI SAN LORENZO

*The Night of the Shooting Stars*

**Paolo Taviani, Vittorio Taviani**

I, 1982, col., 107'

v.o. italiana/*Italian* o.v.  
sott. ing./*eng. subt.*

**lun/mon 20 ore 11.00**  
politeama rossetti



È la notte del 10 agosto. Nell'oscurità una donna guarda le stelle e ricorda un'altra notte, quella dell'agosto 1944, quando, durante gli ultimi giorni della Seconda guerra mondiale, i tedeschi e i fascisti si ritiravano sotto l'avanzata degli americani. Omaggio al grande attore e doppiatore Omero Antonutti, scomparso nel 2019. Uno dei film più importanti dei fratelli Taviani, nella versione restaurata nel 2018 da CSC - Cineteca Nazionale e Istituto Luce - Cinecittà.

It is the night of August 10. In the darkness a woman is staring at the sky and remembering another night, that of August 1944 when, in the closing days of the Second World War, the Germans and the Fascists were retreating before the advance of the Americans. One of the most beautiful films of the Taviani brothers and one of the most memorable performances of Antonutti who recently passed away. 2018 restored version by with CSC - Cineteca Nazionale and Istituto Luce - Cinecittà.



### W.R. - MISTERIJE ORGANIZMA

W.R. - i misteri dell'organismo  
*W.R.: Mysteries of the Organism*

**Dušan Makavejev**

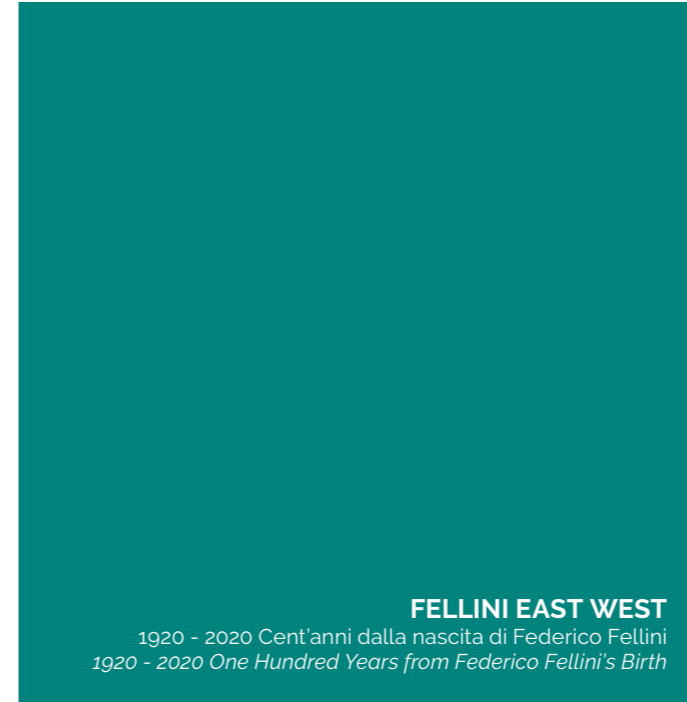
YU - RFG, 1971, col. & b-n/b-w, 84'

v.o. serbo-croata - inglese - russa - tedesca  
*Serbo-Croatian - English - Russian - German* o.v.  
sott. it./*eng. subt.*

**lun/mon 20 ore 11.00**  
cinema ambasciatori

Uno dei capolavori di uno dei protagonisti di punta dell'Onda nera jugoslava, Dušan Makavejev, scomparso lo scorso gennaio, il film esplora la relazione fra comunismo e sessualità, ispirato dalla vita e l'opera del controverso psicoanalista Wilhelm Reich. Dopo le prime proiezioni, il film venne proibito in Jugoslavia per i successivi 16 anni, fino alla fine del regime socialista.

One of the most groundbreaking films by one the Yugoslav Black Wave protagonists, Dušan Makavejev, who passed away last January, the film explores the relationship between communist politics and sexuality, as well as presenting the controversial life and work of psychoanalyst Wilhelm Reich. After initial screenings, the film was banned in Yugoslavia for the next 16 years.



Una selezione delle immagini e del girato dell'intervista realizzata da Matej Mináč a Federico Fellini nel 1989. Mináč, all'epoca giovane regista, sognava di realizzare un ritratto cinematografico su Federico Fellini per entrare nel suo immaginario. Grazie al famoso regista slovacco Juraj Jakubisko, amico di Fellini, il suo sogno divenne realtà. Nel gennaio 1989 trascorse due giorni fantastici con il maestro.

A selection from the footage of the interview made by Matej Mináč to Federico Fellini in 1989. Mináč, at the time young film director, who dreamt of making a film portrait on Federico Fellini to enter his world of fantasy. Thanks to famous Slovak filmmaker Juraj Jakubisko, friend of Fellini, his dream came true. In January 1989 he spent two fantastic days with the Maestro.



### INTERVIEW S MAESTROM - FEDERICOM FELLINIM

Intervista al Maestro Federico Fellini  
*Interview with Maestro Federico Fellini*

**Matej Mináč**

I - CS, 1989, col., 14'

v.o. italiana - inglese/*Italian - English* o.v.  
sott. ing./*eng. subt.*

anteprima assoluta  
*world premiere*

**sab/sat 18 ore 11.00**  
politeama rossetti

### E LA NAVE VA

*And the Ship Sails On*

**Federico Fellini**

I - F, 1983, col. & b-n/b-w, 132'

v.o. italiana - tedesca - serba - russa  
*Italian - German - Serbian - Russian* o.v.  
sott. ing./*eng. subt.*

vedi anche Brunch Felliniano  
> pag. 50

**dom/sun 19 ore 10.30**  
politeama rossetti



Il film narra degli eventi a bordo del lussuoso transatlantico, Gloria N., che salpa da Napoli nel 1914 con a bordo gli amici di una famosa cantante d'opera, riuniti per celebrarla e spargerne le ceneri in mare. Anteprima assoluta del film restaurato da CSC - Cineteca Nazionale con Istituto Luce - Cinecittà. Evento parte delle celebrazioni 'Fellini 100', in occasione del centesimo anniversario della nascita di Federico Fellini.

The film is about the events on board a luxury liner, Gloria N., sailing from Naples in 1914, filled with the friends of a deceased opera singer who have gathered to mourn her and cast her ashes in the sea. A world premiere of a newly restored copy by CSC - Cineteca Nazionale with Istituto Luce - Cinecittà. An event that is part of the 'Fellini 100' celebrations, on the one hundredth anniversary of the birth of Federico Fellini.



### FANTASTIC MR FELLINI Intervista con Wes Anderson

*Fantastic Mr Fellini - An Interview with Wes Anderson*

**Francesco Zippel**

I, 2020, col., 42'

v.o. italiana - inglese/*Italian - English* o.v.  
sott. it./*eng. subt.*

anteprima assoluta  
*world premiere*

**sab/sat 18 ore 11.00**  
politeama rossetti

La produzione di Sky arte è un omaggio di Wes Anderson a uno dei suoi registi preferiti in occasione del centesimo anniversario della sua nascita. Assieme a Francesco Zippel, Anderson ha ripercorso alcuni temi a lui cari e al tempo stesso vicini alla poetica di Fellini.

Sky arte's production is a tribute that Wes Anderson wishes to pay to one of his favourite directors on the occasion of the 100th anniversary of his birth. Together with Francesco Zippel, Anderson has retraced some themes close to Fellini's own approach to cinema.

CONCORSO DOCUMENTARI  
DOCUMENTARY COMPETITION  
DOCUMENTARI FUORI CONCORSO  
DOCUMENTARIES OUT OF COMPETITION

## A LÉTEZÉS EUFÓRIÁJA

L'euforia dell'esistenza  
*The Euphoria of Being*

**Réka Szabó**

H, 2019, col., 84'

v.o. ungherese/Hungarian o.v.  
sott. it./eng. subt.

anteprima italiana  
*italian premiere*

**sab/sat 18 ore 14.00**  
cinema ambasciatori



Éva Fahidi aveva vent'anni quando fece ritorno in Ungheria da Auschwitz Birkenau. Era sola, 49 membri della sua famiglia erano stati uccisi, tra cui sua madre, suo padre e la sua sorellina. Settant'anni dopo, all'età di 90 anni, a Éva viene chiesto di partecipare a una performance teatrale riguardante la sua vita. Grand Prix alla 'Semaine de la Critique' del festival di Locarno e Miglior documentario sul tema dei diritti umani all'ultima edizione del festival di Sarajevo.

Éva Fahidi was 20 years old when she returned to Hungary from Auschwitz Birkenau. She was all alone, 49 members of her family were murdered, including her mother, her father and her little sister. 70 years later, aged 90, Éva is asked to participate in a dance-theatre performance about her life. Grand Prix at Locarno's 'Semaine de la Critique' and Best Documentary on human rights at the latest Sarajevo Film Festival.

Nell'Azerbaigian rurale una madre accoglie il figlio, che è il regista stesso, tornato a casa dopo otto anni di assenza. Nel lento ritmo della vita di campagna, le loro conversazioni personali e filosofiche permeate da una certa autoironia, sono interrotte da silenzi e pause riflessive. *Ana Və Oğul* è stato presentato in concorso all'IDFA di Amsterdam. Baydarov è il documentarista rivelazione di questa stagione.



## ANA VƏ OĞUL

Madre e figlio/Mother and Son

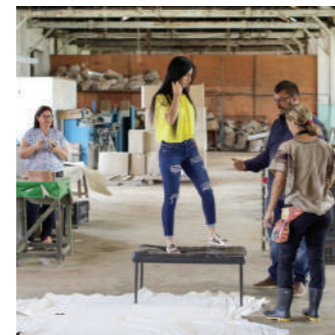
**Hilal Baydarov**

AZ, 2019, col., 120'

v.o. azera/Azerbaijani o.v.  
sott. it./eng. subt.

anteprima italiana  
*italian premiere*

**dom/sun 19 ore 22.00**  
cinema ambasciatori



## BAŤA, PRVNÍ GLOBALISTA

Storie di Bata/BATAstories

**Peter Kerekes**

CZ - F - SK, 2019, col. & b-n/b-w, 78'

v.o. ceca - inglese - portoghese - francese - swahili - inglese del Ghana - bengalese - marathi/Czech - English - Portuguese - French - Swahili - GhPE - Bengali - Marathi o.v.  
sott. it./eng. subt.

anteprima italiana  
*italian premiere*

**dom/sun 19 ore 11.00**  
cinema ambasciatori

L'azienda produttrice di scarpe Bata non ha bisogno di presentazioni. Intrecciando storie provenienti da diverse città e da diverse epoche, l'ultimo documentario di Peter Kerekes si concentra sul colosso delle calzature Bata e sulla storia globale del suo fondatore e del suo impero in ogni continente.

The Bata Shoe Company most likely needs no introduction. Interweaving stories from different towns and time periods, Peter Kerekes' latest documentary focuses on Bata's shoe empire and the global history of its founder and empire in every continent.

"Perché nessuno mi chiede se ci fosse anche amore nel ghetto? Perché a nessuno interessa?" questo si chiedeva Marek Edelman, combattente della resistenza, l'ultimo leader vivente della rivolta del ghetto di Varsavia, intervistato da Jolanta Dylewska nel 2009, poco prima della sua morte. Documentario con scene di fiction scritte dalla regista assieme a Agnieszka Holland e dirette da Andrzej Wajda, poco prima della sua morte.

"Why does nobody ask me if there was love in the ghetto? Why is nobody interested?" so asked Marek Edelman, resistance fighter and one leader of the Warsaw Ghetto Uprising, interviewed by Jolanta Dylewska in 2009, shortly before his death. With re-enacted scenes co-written by Agnieszka Holland and directed by Andrzej Wajda shortly before his death.

## MAREK EDELMAN ... I BYŁA MIŁOŚĆ W GETCIE

Marek Edelman ...c'era l'amore nel ghetto/Marek Edelman ...and There Was Love in the Ghetto

**Jolanta Dylewska** con la collaborazione di / in cooperation with **Andrzej Wajda**  
PL - D, 2019, col. & b-n/b-w, 80'

v.o. polacca - yiddish/Polish - Yiddish o.v.  
sott. it./eng. subt.

anteprima italiana /italian premiere

**sab/sat 18 ore 16.00**  
cinema ambasciatori



## PAVYZDINGAS ELGESYS

Buona condotta  
*Exemplary Behaviour*

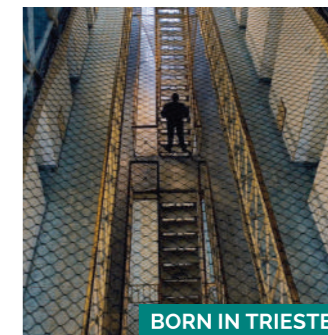
**Audrius Mickevičius, Nerijus Milerius**

LT - I - SLO - BG, 2019, col. & b-n/b-w, 85'

v.o. lituana - francese/Lithuanian - French o.v.  
sott. it./eng. subt.

anteprima italiana  
*italian premiere*

**dom/sun 19 ore 14.00**  
cinema ambasciatori



BORN IN TRIESTE

Dopo la perdita del fratello ucciso, il regista Audrius Mickevičius è andato nella prigione di Lukiškės per fare delle ricerche sul paradosso del rilascio per "buona condotta". Li Mickevičius ha incontrato due ergastolani motivati dalla speranza di un cambiamento. Il film, completato da Nerijus Milerius, esplora le idee di perdono e giustizia sociale.

Having experienced the loss of the killed brother, director Audrius Mickevičius went to the Lukiškės prison to examine the paradox of "exemplary behaviour". Mickevičius met two inmates who are sentenced to life but driven by the hope of change. The film, completed by Nerijus Milerius, explores the ideas of forgiveness and social justice.



BORN IN TRIESTE

## SPIVAYE IVANO-FRANKI-VSKTEPLOKOMUNENERGO

Un canto che riscalda  
*Heat Singers*

**Nadia Parfan**

UA, 2019, col., 64'

v.o. ucraina/Ukrainian o.v.  
sott. it./eng. subt.

anteprima italiana  
*italian premiere*

**lun/mon 20 ore 19.00**  
cinema ambasciatori



## SUREMATU

Immortalità/Immortal

**Ksenia Okhupkina**

EST - LV, 2019, col., 61'

v.o. russa/Russian o.v.  
sott. it./eng. subt.

anteprima italiana  
*italian premiere*

**lun/mon 20 ore 16.00**  
cinema ambasciatori

Ambientato in una città industriale della Russia nord-occidentale, il film spiega il meccanismo che persuade gli esseri umani a diventare volontariamente una risorsa per lo Stato. Si può essere liberi in una società imperialista, dove strutture intricate e oscure prendono il controllo del tuo modo di pensare fin dalla più tenera età? Miglior documentario al festival di Karlovy Vary nel 2019.

The film, set in a north-western industrial town in Russia, reveals the mechanism that entices human beings to voluntarily become a resource to the state. Can a person ever be free in an imperialist society, where intricate and obscure structures take control of their mindset from an early age? *Surematu* premiered at the last Karlovy Vary International Film Festival where it was awarded Best Documentary.

Girato in 16mm, *Transnistra* è un racconto intimo e vitale sull'amore e sull'amicizia in un mondo complesso e contraddittorio. La regista Anna Eborn segue da vicino un gruppo di ragazzi, da un'estate calda e spensierata a un inverno freddo e implacabile, nell'auto-proclamatosi stato di Transnistria, dove sulla bandiera nazionale ci sono ancora falce e martello.

Shot on 16mm film, *Transnistra* is an intimate and vital account of love and friendship in a complex, contradictory world. Director Anna Eborn intimately follows a group of young people as they move from a sweltering, carefree summer through an unforgiving winter in the self-proclaimed state of Transnistria, where the national flag still holds the hammer and sickle.

## TRANSNISTRA

**Anna Eborn**

S - DK - B, 2019, col., 95'

v.o. russa - rumena - ucraina / *Russian - Romanian - Ukrainian* o.v. sott. it./eng. subt.

anteprima italiana  
italian premiere

sab/sat 18 ore 20.30  
cinema ambasciatori



## WIATR. THRILLER DOKUMENTALNY

Il vento. Un documentario thriller *The Wind. A Documentary Thriller*

**Michał Bielawski**

PL - SK, 2019, col., 75'

v.o. polacca / *Polish* o.v. sott. it./eng. subt.

anteprima italiana  
italian premiere

sab/sat 18 ore 22.15  
cinema ambasciatori



BORN IN TRIESTE

Il vento Halny è uno dei fenomeni più imprevedibili che si scatena sulle montagne polacche. Il documentario di Michał Bielawski è una storia sulla lotta dell'uomo contro le forze della natura e sulla loro influenza sulla vita umana, realizzato usando una struttura narrativa non lontana da quella dei film horror.

The Halny wind is one of the most unpredictable elements in the Polish mountains. The documentary film by Michał Bielawski is a story about the human struggle against the forces of nature and about the influence of nature on human life, made using a narrative structure not far from that of horror films.

## DOCUMENTARI FUORI CONCORSO

Dopo l'uscita di *Nostalghia* (1983), Tarkovskij deve tornare in patria. Ma capisce che in Russia lo aspetta una vita ancor più dura rispetto a quella che da sempre gli era riservata. Decide così di rompere con le autorità sovietiche e di rifugiarsi in una località segreta. In anteprima nazionale il primo film sugli anni italiani del grande Tarkovskij, tra speranze di libertà creativa e produttiva, delusioni dai sostenitori politici e timori di forzato rimpatrio da parte del KGB.

After the release of *Nostalghia* (1983), Tarkovsky has to go back home. But he understands that his life in Russia would be even tougher than before. So he then decides to break with Soviet authorities and goes into hiding. A national premiere of the first film on the Italian years of the great Tarkovsky, amid hopes for creative and productive freedom, disappointments from political supporters and fears of forced repatriation by the KGB.



## IL DONO

*The Gift*

**Giuliano Fratini**

I, 2019, col., 89'

v.o. italiana - russa / *Italian - Russian* o.v. sott. it./eng. subt.

anteprima italiana  
italian premiere

mar/tue 21 ore 18.00  
politeama rossetti



## VITTORIO VIDALI - IO NON SONO QUELLO CHE FUI

*Vittorio Vidali - I Am Not the One I Was*

**Giampaolo Penco**

I, 2019, col., 106'

v.o. italiana - spagnola - francese - slovena / *Italian - Spanish - French - Slovenian* o.v. sott. it./eng. subt.

sab/sat 18 ore 11.00  
cinema ambasciatori

"La vita di Vittorio Vidali assomiglia alla visione del film *Rashomon* di Kurosawa. Come nel film, di ogni evento ci sono più verità e narrazioni diverse." (G. Penco). Forse il personaggio più controverso del comunismo staliniano, da Trieste alla guerra di Spagna al ritorno in patria nel drammatico dopoguerra.

"Vittorio Vidali's life is an experience reminiscent of watching Kurosawa's film, *Rashomon*. As in this film of every event there are more truths and different narratives." (G. Penco). Perhaps the most controversial figure in Stalin's communism, from Trieste to the Spanish War to returning home in the dramatic post-war period.

HAPPY TO BE YOUR HOME ON HOLIDAY

UrbanHOMY  
SENTIRSI A CASA

IL TUO SCONTO  
RISERVATO TRIESTE FILM FESTIVAL

10% SPECIAL  
DISCOUNT!

Prenota così:

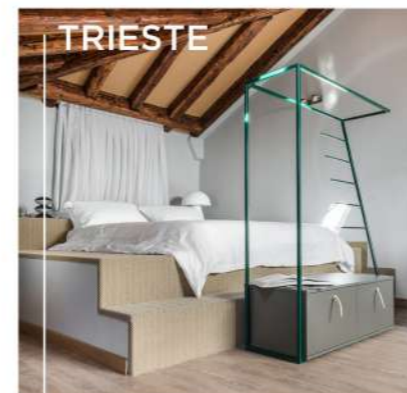
+39 040 9828095

booking@urbanhomy.com

e mandaci questo coupon!

www.urbanhomy.com

valido fino al 31/12/2020  
salvo periodi di alta stagione  
o eventi speciali.



doppia a partire da  
**69 euro**



doppia a partire da  
**49 euro**



doppia a partire da  
**55 euro**

## COMPILATION 1

NJEMAČKI INAT  
TAK JEST DOBRZE  
SAD GIRL WEEKEND  
MI SMO VIDELI LETO  
AUKSINĖS MINUTĖS  
ANNA  
LAKE OF HAPPINESS

sab/sat 18 ore 18.00  
cinema ambasciatori

## COMPILATION 2

PRZEJŚCIE GRANICZNE  
HRANICE  
IJE  
DESTINO  
NIČ SA NESTALO  
VIRAGO  
DRÜBENLAND

dom/sun 19 ore 18.00  
cinema ambasciatori

## CONCORSO CORTOMETRAGGI SHORT FILM COMPETITION

C2

### DESTINO

*Destiny*

**Bonifacio Angius**

I, 2019, col., 20'

v.o. italiana/Italian o.v., sott. ing./eng. subt.

La giornata di un uomo senza qualità perso nel vuoto e la superficialità del contesto familiare a cui appartiene.

A day of a man without quality lost in the void and the superficiality of the family background to which he belongs.



C2

### HRANICE

*Confine/Frontier*

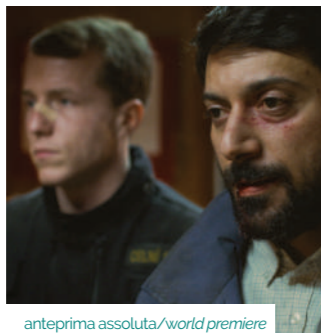
**Damián Vondrášek**

CZ, 2020, col., 29'

v.o. ceca - inglese - araba/Czech - English - Arabic o.v., sott. it./eng. subt.

Durante una retata di immigrati clandestini, un ragazzo fugge. Un agente cerca di affrontare la situazione ma entra in conflitto con la sua coscienza.

During a roundup of illegal immigrants, a boy escapes. An officer tries to deal with the situation but comes into conflict with his conscience.



anteprima assoluta/world premiere



anteprima italiana/italian premiere

### ANNA

**Dekel Berenson**

GB - UA - IL, 2019, col., 15'

v.o. ucraina - inglese/Ukrainian - English o.v., sott. it./eng. subt.

Anna, una madre ucraina single di mezza età, partecipa a una festa organizzata per uomini stranieri che stanno girando il paese alla ricerca dell'amore.

Anna, an Ukrainian middle-aged single mother, attend a party organized for foreign men who are touring the country, searching for love.

C1



anteprima italiana/italian premiere

### AUKSINĖS MINUTĖS

*Minuti d'oro/Golden Minutes*

**Saulius Baradinskas**

LT, 2019, col., 10'

v.o. lituana/Lithuanian o.v., sott. it./eng. subt.

Schiacciato da un debito e depresso per il suo divorzio, un romantico contabile decide di suicidarsi. Ma viene salvato da un attacco di cuore.

Driven to the edge by a debt and his divorce, a poetic accountant decides to kill himself but is rescued by a heart attack.

C1

### DRÜBENLAND

*Il paese che c'è dall'altra parte  
Drübenland - The Land Over There*

**Arne Kohlweyer**

D, 2019, col., 17'

v.o. tedesca/German o.v., sott. it./eng. subt.

Berlino Est, 1989. I genitori di Marko sono andati in vacanza...un muro cade. Sta al giovane dare un senso a tutto ciò che sta accadendo.

East-Berlin 1989. Marko's parents have gone on holiday when a wall has fallen down, and it is up to the boy to make sense of it.

C2



anteprima italiana/italian premiere

### IJE

*Mamma/Mama*

**Anastasia Borisova**

RUS, 2019, col., 12'

v.o. jakuta - russa/Yakut - Russian o.v., sott. it./eng. subt.

Una giovane ragazza di campagna, con un figlio appena nato, cerca di sopravvivere a Mosca.

A young country girl with a baby is trying to arrange her life in Moscow.

C2



anteprima internazionale/intl. premiere

C1

### LAKE OF HAPPINESS

*Un mare di felicità*

**Aliaksei Paluyan**

BY - D - E, 2019, col., 30'

v.o. bielorusso/Belarusian o.v., sott. it./eng. subt.

In un piccolo villaggio bielorusso, Jasja deve affrontare la morte di sua madre. Suo padre la manda in orfanotrofo, ma un giorno lei scappa.

In a small Belarusian village, Jasja has to deal with her mother's death. Her father decides to send her to an orphanage. But one day she runs away.



anteprima italiana/italian premiere

C2

### NIČ SA NESTALO

*Alice*

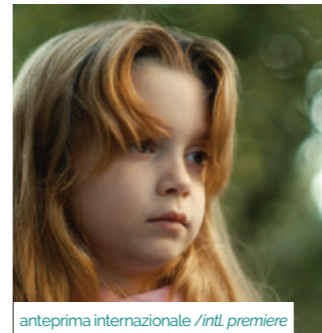
**Monika Mahútová**

SK, 2019, col., 10'

v.o. slovacca/Slovak o.v., sott. it./eng. subt.

Un giorno, la piccola Alice decide di scappare di casa. Se ne va in giro per il quartiere dove abita, fino a quando il sole tramonta.

One day, young Alice decides to runaway. She wanders around the neighbourhood until the sun goes down.



anteprima internazionale/intl. premiere

C2

### PRZEJŚCIE GRANICZNE

*Attraversare il confine/Border Crossing*

**Agnieszka Chmura**

PL, 2019, col., 15'

v.o. polacca - inglese/Polish - English o.v., sott. it./eng. subt.

L'incomprensibile lavoro degli adulti visto da una bambina mentre aspetta in macchina di passare il confine tra Cecoslovacchia e Polonia nel 1989.

Incomprehensible work of the adults as seen by a little girl while waiting in the car to cross the Czechoslovakian-Polish border in 1989.



anteprima italiana/italian premiere

C1

### TAK JEST DOBRZE

*Va bene così/It's Good Like That*

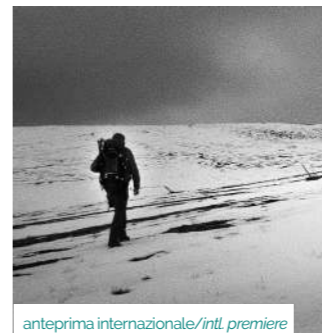
**Marcin Sauter**

PL, 2019, b-n/b-w, 23'

v.o. polacca/Polish o.v., sott. it./eng. subt.

Nikodem è un fotografo naturalista professionista ed è in viaggio. Ma il viaggio è reale? O è la proiezione della sua immaginazione?

Nikodem is a professional nature photographer. We observe his journey. Is it the real world? Or the projection of his imagination?



anteprima internazionale/intl. premiere



anteprima italiana/italian premiere



anteprima assoluta/world premiere

### MI SMO VIDELI LETO

*Abbiamo visto l'estate  
Dog Days of Summer*

**Nikola Stojanović**

SRB, 2019, col., 20'

v.o. serba/Serbian o.v., sott. it./eng. subt.  
Una ragazza adolescente, piena di passione per la vita, si sta per trasferire in California, lasciandosi dietro tutto ciò che ha amato.

A teenage girl, bursting with lust for life, is moving to California, leaving behind everything she ever loved.

C1

### NJEMAČKI INAT

*La maleducazione  
di una signora tedesca*

*The Rudeness of a German Lady*

**Silva Čapin**

HR - H, 2020, col., 15'

v.o. croata - ungherese - italiana/Croatian - Hungarian - Italian o.v., sott. it./eng. subt.

Nulla rovinerà una perfetta giornata al mare. Nemmeno una grossa signora tedesca.

Nothing will ruin a perfect day at the beach. Not even an overweight German lady.

C1

### SAD GIRL WEEKEND

*Il weekend di una ragazza triste*

**Dimitris Tsakaleas, Lida Vartzioti**

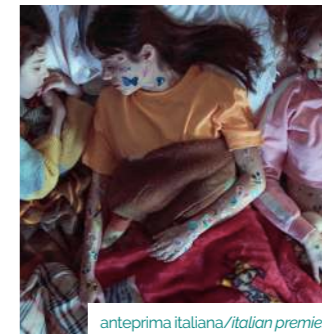
GR, 2019, col., 15'

v.o. greca/Greek o.v., sott. it./eng. subt.

Tre amiche stanno trascorrendo il loro ultimo weekend insieme. Presto si renderanno conto che dirsi addio è molto difficile.

Three best friends are spending their last weekend together. Sooner or later, they realize that goodbyes are hard.

C1



anteprima italiana/italian premiere

### VIRAGO

**Kerli Kirch Schneider**

EST, 2019, col., 15'

v.o. estone/Estonian o.v., sott. it./eng. subt.

Nel villaggio di Virago, dove nessun uomo è mai vissuto abbastanza per vedere il suo quarantesimo compleanno, Tõnu sta per compiere quarant'anni.

In the village of Virago, where no man has lived long enough to see his fortieth birthday, Tõnu is about to turn forty.

C2



anteprima italiana/italian premiere

al  
31  
**TRIESTE  
FILM  
FESTIVAL**

non  
esistono  
spettacoli  
indigesti

PIOLO  
MAX

SHOP:  
La Piccola Bottega Spiritosa  
di Piolo&Max  
via Felice Venezian, 11 - Trieste  
t. +390402460223

Piolo&Max snc  
Piccolo Liquorificio Artigianale in Trieste  
via Angelo Emo, 49/c  
34144 Trieste - Italia  
t./f: +39040362569  
info@pioloemax.it  
www.pioloemax.it  
www.facebook.com/pioloemax



RECENSIONI • INTERVISTE • FESTIVAL • SPECIALI • HOME VIDEO

**QUINLAN.IT**  
rivista di critica cinematografica



QUINLAN  
rivista di critica  
cinematografica

f Quinlan.it

@QuinlanIT





**PREMIO CORSO SALANI 2020  
CORSO SALANI AWARD 2020**

**OMAGGIO A CORSO SALANI (1961-2010)  
A TRIBUTE TO CORSO SALANI (1961-2010)**

Due film del 1989 restaurati dalla Cinémathèque Suisse  
Two films from 1989 restored by the Swiss Film Archive

**#387**

**Madeleine Leroyer**  
F - I - B, 2019, col., 61'

v.o. italiana - francese - inglese - amarica - tigrina - bambara - soninke/Italian - French - English - Amharic - Tigrinya - Bambara - Soninke o.v. sott. it./eng. subt.

anteprima italiana  
italian premiere

**lun/mon 20 ore 17.30**  
cinema ambasciatori



Ogni giorno, decine di migranti perdono la vita nel Mediterraneo. Senza un nome. Cristina Cattaneo e il suo team di patologi forensi stanno cercando di ridare un'identità a quei corpi. Restituendo ai morti la loro dignità, di fatto preservano la nostra. In concorso all'ultimo IDFA di Amsterdam.

Every day, dozens of migrants die in the Mediterranean. Nameless. Cristina Cattaneo and her team of forensic pathologists is fighting to restore the treasure of identity. By giving the dead their dignity back, they vouch for ours. In competition at the last IDFA in Amsterdam.

**PADRONE DOVE SEI**

*Master Where Are You*

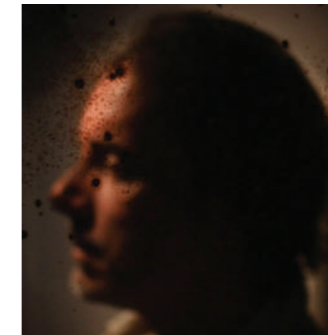
**Carlo Michele Schirinzi**  
I, 2019, col., 82'

v.o. italiana/Italian o.v. sott. ing./eng. subt.

Umido affresco sull'atto e la visione masturbatoria. *Padrone dove sei*. Non urlata ricerca ma implosione tellurica, constatazione di scomparsa, inutile s.o.s. scagliato tra taccuini cartacei, nature protettive, auto spente e nidi dimenticati. Secondo lungometraggio per Schirinzi, Presentato all'ultimo Torino Film Festival.

Humid fresco on the masturbatory act and vision. *Padrone dove sei*. Not shouted search but telluric implosion, statement of missing, useless s.o.s. thrown among paper notebooks, protective natures, cars off and forgotten nests. Second feature film by Schirinzi, Premiered at the latest Torino Film Festival.

**mar/tue 21 ore 14.30**  
cinema ambasciatori



**LA STRADA PER LE MONTAGNE**

*The Way to the Mountains*

**Micol Roubini**

F - I, 2019, col., 83'

v.o. italiana - ucraina/Italian - Ukrainian o.v. sott. it./eng. subt.

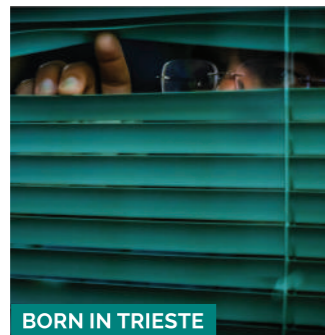
anteprima italiana  
italian premiere

**mar/tue 21 ore 16.30**  
cinema ambasciatori



*La strada per le montagne* è la ricerca di una casa, quella del nonno della regista, raffigurata in una fotografia del 1919. Un mistero collettivo ambientato oggi in un remoto villaggio nell'Ovest dell'Ucraina dove un'area inaccessibile è tenuta sotto sorveglianza da soldati e guardie armate. Apparentemente, senza ragione.

*La strada per le montagne* is the search of a house, that of the director's grandfather, portrayed in a photograph dating back to 1919. A choral mystery set today around the center of a remote village in Western Ukraine where an inaccessible area is kept under surveillance by soldiers and armed guards. Apparently, without reasons.



**BORN IN TRIESTE**

**LA BUFERA  
CRONACHE DI  
ORDINARIA CORRUZIONE**

*Never whistle alone*

**Marco Ferrari**

I - NL, 2019, col., 74'

v.o. italiana/Italian o.v. sott. eng./eng. subt.

anteprima italiana  
italian premiere

**lun/mon 20 ore 20.30**  
cinema ambasciatori

E se scoprissi che il tuo capo è corrotto? 7 persone ci raccontano quello che hanno scoperto in ufficio. Le loro parole sono così simili che sono diventate una storia sola. Uno dei progetti selezionati all'ultima edizione di Last Stop Trieste, Presentato in concorso a Dok Leipzig 2019.

What if you discovered that your boss is corrupt? 7 people tell us what they witnessed inside their office. Their words are so similar that they become one collective story. One of the selected projects at the latest Last Stop Trieste, In competition at Dok Leipzig 2019.



**BORN IN TRIESTE**

**MATERNAL**

**Maura Delpero**

I - AR, 2019, col., 91'

v.o. spagnola - italiana/Spanish - Italian o.v. sott. it./eng. subt.

**lun/mon 20 ore 22.15**  
cinema ambasciatori

Lu e Fati sono madri adolescenti che vivono in una casa famiglia religiosa a Buenos Aires. Suor Paola è appena arrivata dall'Italia per prendere i voti perpetui. L'incontro tra le tre donne influenzerà le loro vite e il loro rapporto con la maternità. In concorso al Festival di Locarno 2019, dove ha ottenuto una Menzione Speciale, il Premio Europa Cinema Label e il Secondo premio Giuria Giovani. Opera prima di una giovane documentarista di talento.

Lu and Fati are teen mums living in a religious shelter in Buenos Aires. Sister Paola arrives from Italy to take her final vows. Three different women who will influence each other's lives and their relationship with motherhood. *Maternal* premiered in competition at the latest Locarno Film Festival where was awarded Special Mention, Europa Cinema Label Prize and the Second Prize of Youth Jury. A talented documentarist's first fiction.

**OMAGGIO A CORSO SALANI**

Documentario sulla rivoluzione rumena che ha ispirato il personaggio della protagonista di *Occidente*. Alla notizia della rivolta popolare contro Ceaușescu, Corso Salani decide di partire per Timișoara dove incontra una giovane adolescente in lotta per la libertà.

Documentary on the Romanian revolution, that inspired the main character of *Occidente*. At the news of the popular uprising against Ceaușescu, Corso Salani decides to leave for Timișoara where he meets a young teenager fighting for freedom.



**EUGEN SI RAMONA**

**Corso Salani**

I, 1989, col. & b-n/b-w, 25'

v.o. italiana - rumena/Italian - Romanian o.v. sott. ing./eng. subt.

**mar/tue 21 ore 18.00**  
cinema ambasciatori



**VOCI D'EUROPA**

*Voices of Europe*

**Corso Salani**

I, 1989, col., 90'

v.o. italiana - spagnola - inglese - ungherese/Italian - Spanish - English - Hungarian o.v. sott. ing./eng. subt.

**mar/tue 21 ore 18.00**  
cinema ambasciatori

Il film è composto da tre storie girate nello spazio di quattro anni, in tre differenti paesi europei: Ungheria, Gibilterra, Spagna. Protagonisti lo stesso Corso e la sua musa e coautrice Monica Rametta. Primo lungometraggio di finzione per Salani, il film venne presentato in concorso al festival Riminicina dove si aggiudicò il Premio speciale della giuria.

This movie is made of three stories shot within four years and located in three different European countries; Hungary, Gibraltar, Spain. The protagonists are Corso himself and his muse and co-actor Monica Rametta. First feature film for Salani which premiered at Riminicina Festival in 1989 and won the Special Prize of the Jury.

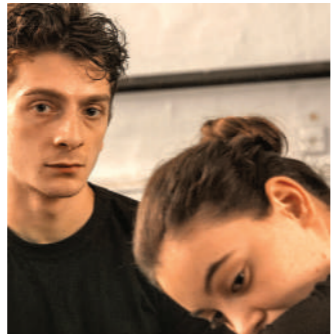


### AND THEN WE DANCED

E poi danzammo  
**Levan Akin**  
GE - S - F, 2019, col., 106'  
v.o. georgiana/Georgian o.v.  
sott. it./eng. subt.

anteprima italiana  
italian premiere

sab/sat 18 ore 22.30  
politeama rossetti



Fin da piccolo, Merab frequenta l'Ensemble Nazionale di danza tradizionale della Georgia con la sua partner Mary. Il suo mondo viene stravolto quando arriva Irakli, che diventa il suo più temibile rivale ma anche il suo oggetto del desiderio. Presentato alla 'Quinzaine des Réalisateurs' a Cannes, *And Then We Danced* è stato selezionato in più di trenta festival internazionali.

Merab has been training since a young age at the National Georgian Ensemble with his dance partner Mary. His world is turned upside down when Irakli arrives and becomes both his strongest rival and desire. *And Then We Danced* premiered at 'Director's Fortnight' at Cannes and selected in more than thirty international festivals.

### TUSTA

**Andrej Korovljev**  
HR - SRB - MK, 2019, col., 109'  
v.o. croata - serba - macedone  
Croatian - Serbian - Macedonian o.v.  
sott. it./eng. subt.

anteprima italiana  
italian premiere

mar/tue 21 ore 22.00  
cinema ambasciatori



Un documentario biografico sulla vita di Branko Ćrnac-Tusta, frontman della band punk rock KUD Idijoti di Pola, la cui notorietà andò oltre la scena musicale diventando simbolo di libertà di pensiero. Le sue posizioni antifasciste e la sua lotta per i diritti dei deboli e degli oppressi resero Tusta un vero eroe popolare. Attivi fra gli anni '80 e il 2011, furono la prima band croata a tenere un concerto in Serbia dopo la guerra.

A biographic documentary about the life of Branko Ćrnac-Tusta, the frontman of the punk rock band KUD Idijoti from Pula, who surpassed the music and became a symbol of free thinking. His uncompromising anti-fascism and fight for the rights of the oppressed and disempowered made Tusta a true popular hero. Active between the 80s and 2011, they were the first Croatian band to have a concert in Serbia after the war.

### EVENTO SPECIALE SPECIAL EVENT

### L'ULTIMO UOMO CHE DIPINSE IL CINEMA

The Last Movie Painter  
**Walter Bencini**  
I, 2019, col., 90'  
v.o. italiana/Italian o.v.  
sott. ing./eng. subt.

anteprima assoluta  
world premiere

dom/sun 19 ore 16.00  
cinema ambasciatori



Un viaggio emozionante nel mondo di Renato Casaro, uno dei più importanti illustratori ancora viventi che l'industria del manifesto cinematografico mondiale abbia mai avuto. "Attraverso i manifesti cinematografici di Casaro noi possiamo ripercorrere la storia del cinema, la storia dello spettatore cinematografico in particolare, la storia della promozione cinematografica, ma anche la storia della pubblicità, la storia dell'illustrazione e la storia dell'arte." (W. Bencini)

A thrilling journey through the world of Renato Casaro, one of the most important living illustrators that the world's film poster industry has ever known. "Casaro's film posters are a great way to look back over the history of cinema, particularly the history of film audiences, the history of film promotion, but also the history of advertising, the history of illustration and the history of art." (W. Bencini)

Il più famoso regista ceco – uno dei più importanti della storia del cinema – in un collage di immagini di repertorio, da archivi privati e ufficiali, e di ricordi narrati da suo figlio Petr Forman. Co-diretto da una delle più grandi documentariste europee, Helena Třeštková, a cui il TSFF dedicò una personale nel 2010.



**FORMAN VS. FORMAN**  
**Helena Třeštková, Jakub Hejna**  
CZ - F, 2019, col. & b-n/b-w, 78'  
v.o. ceca - inglese - francese  
Czech - English - French o.v.  
sott. it./eng. subt.

anteprima italiana  
italian premiere

dom/sun 19 ore 20.30  
cinema ambasciatori



**SLUČAJ MAKAVEJEV  
ILI PROCESS U  
BIOSKOPSKOJ SALI**  
Il caso Makavejev o Processo in una sala cinematografica/*The Makavejev Case or Trial in a Movie Theater*

**Goran Radovanović**  
SRB, 2019, col. & b-n/b-w, 74'  
v.o. serba - inglese/Serbian - English o.v.  
sott. it./eng. subt.

anteprima italiana/italian premiere

lun/mon 20 ore 14.00  
cinema ambasciatori

Il film indaga la posizione di un artista nella Jugoslavia socialista, concentrandosi sul clima politico e sociale di allora, quando si utilizzavano luoghi pubblici per condannare film come *W.r. - Misterije Organizma* sotto l'egida del Partito Comunista.

Il film explores the position of an artist in Socialist Yugoslavia, focusing on the political and social climate that used public platforms to condemn the film *W.r. - Misterije Organizma*, under the auspices of the Communist Party.

## TIME WILL TELL

1990 – 2020 Trent'anni dalla riunificazione tedesca  
1990 – 2020 *Thirty Years from German Reunification*

Alla fine del 1989, subito dopo la caduta del Muro e all'inizio delle riprese del film, Isabel, Jenny e Sven sono ancora dei giovani adolescenti tra i 14 e i 15 anni. Le conseguenze dei mutamenti sociali negli anni successivi al 1989 li hanno travolti con grande veemenza, in piena pubertà, proprio quando si è più sensibili, influenzabili e vulnerabili.

At the end of 1989, after the fall of the Berlin Wall and at the start of the film, Isabel, Jenny and Sven are still teenagers, between 14-15 years old. The consequences of the social changes in the following years greeted them with great force. They are in the middle of puberty, when they are at their most sensitive, impressionable and vulnerable.



### ALLES ANDERE ZEIGT DIE ZEIT

Lo dirà il tempo/*Time Will Tell*

**Andreas Voigt**

D, 2015, col. & b-n/b-w, 95'

v.o. tedesca/German o.v.  
sott. it./eng. subt.

**mer/wed 22 ore 16.00**  
teatro miela

### DAS DEUTSCHE KETTENSÄGENMASSAKER

Il massacro tedesco con la motosega  
*The German Chainsaw Massacre*

**Christoph Schlingensief**

D, 1990, col., 60'

v.o. tedesca/German o.v.  
sott. it./eng. subt.

**mer/wed 22 ore 22.15**  
teatro miela



Arrivarono come amici e diventarono salsicce! Il 29 novembre 1990, *Das Deutsche Kettensägenmassaker* arrivò nei cinema tedeschi. Girato in sole 2 settimane, portava la firma del controverso e geniale artista e filmmaker tedesco Christoph Schlingensief che, in modo radicale e provocatorio, metteva sullo schermo la sua visione sulla riunificazione tedesca, avvenuta il 3 ottobre 1990.

They came as friends and became sausages! On 29th November 1990, *Das Deutsche Kettensägenmassaker* hit the German cinema screens. Controversial and brilliant German artist and filmmaker Christoph Schlingensief had shot his radical comment to German reunification within two weeks, shortly after 3rd October 1990.



### GUNDERMANN

**Andreas Dresen**

D, 2018, col., 127'

v.o. tedesca/German o.v.  
sott. it./eng. subt.

**mer/wed 22 ore 20.00**  
teatro miela

La vita di Gerhard Gundermann, cantante e scrittore della Germania Est, e le sue battaglie per affermarsi come musicista, il suo lavoro nelle miniere e i suoi rapporti con la Stasi. Un film musicale e d'amore ma anche un film politico e storico, che indaga il concetto di patria e che getta uno sguardo nuovo sulla Germania Est.

The movie deals with the real life story of East German singer and writer Gerhard Gundermann and his struggles with music. Life as a coal miner and his dealings with the secret police Stasi of the GDR. Gundermann is both a music film and a love story, is a film about the homeland. It takes a new look back at the GDR.

Neustadt, Sassonia. Nonostante le manifestazioni razziste che avvengono ogni settimana nell'ex Germania Est, operai in pensione della Repubblica Democratica Tedesca ed esuli siriani condividono i ricordi della loro patria, ormai perduta nel tempo.

Neustadt, Saxony. Shadowed by weekly, racist demonstrations in former East Germany, retired factory workers of the German Democratic Republic together with Syrian refugees share the memories of their lost homelands.

### FORTSCHRITT IM TAL DER AHNUNGSLOSEN

Progresso nella valle degli ignari  
*Progress in the Valley of the People Who Don't Know*

**Florian Kunert**

D, 2019, col., 67'

v.o. tedesca - araba/German - Arabic o.v.  
sott. it./eng. subt.

anteprima italiana  
*italian premiere*

**mer/wed 22 ore 14.30**  
teatro miela



Thomas Heise raccoglie i frammenti biografici lasciati dai suoi familiari per realizzare un film epico su quattro generazioni della sua famiglia, su un Paese, su un secolo. Presentato in anteprima all'ultima Berlinale, *Heimat ist ein Raum aus Zeit* è stato poi selezionato in più di 20 festival internazionali fra cui Visions du Réel in Svizzera, dove ha vinto il premio come Miglior documentario nel Concorso Internazionale.

Director Thomas Heise picks up the biographical pieces left by his family, and composes an epic picture of four generations of his family, of a country, of a century. *Heimat ist ein Raum aus Zeit* premiered at the latest Berlinale and then was selected in more than 20 international film festivals – among them Visions du Réel in Nyon, Switzerland, where was awarded as Best Documentary in the International Competition.



### HEIMAT IST EIN RAUM AUS ZEIT

Heimat è un luogo nel tempo  
*Heimat is a Space in Time*

**Thomas Heise**

D - A, 2019, col. & b-n/b-w, 218'

v.o. tedesca/German o.v.  
sott. it./eng. subt.

**mer/wed 22 ore 10.30**  
teatro miela

### GUNDERMANN REVIER

La canzone della regione del carbone. Gundermann  
*Coal-Country Song. Gundermann*

**Grit Lemke**

D, 2019, HD, col., 98'

v.o. tedesca/German o.v.  
sott. it./eng. subt.

anteprima italiana  
*italian premiere*

**mer/wed 22 ore 18.00**  
teatro miela



La vita e la morte di un poeta rock, che lavorò come scavatore e diventò "il Bob Dylan della miniera" prima di diventare la "voce dei tedeschi della Germania Est", sullo sfondo di una regione in rapido cambiamento strutturale e che ora sta affrontando problemi globali.

The life and death of a cult rock poet who worked as a coal miner and became "the Bob Dylan of the mine" before becoming the "voice of the East Germans", told against the backdrop of a region in rapid structural change now facing global issues.

PAROVEL  
vigneti · oliveti · 1898

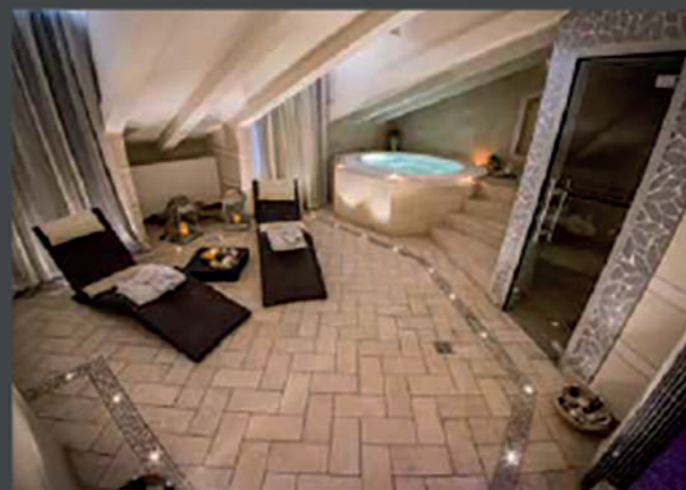


Gustare è un'arte, deliziare un mestiere. Il nostro.

vini Carso Doc ed extravergini Tergeste Dop, la storia secolare Parovel si degusta in Cantina  
[www.parovel.com](http://www.parovel.com)



Nel cuore di una città tanto letteraria quanto cinematografica, il Victoria è il luogo ideale per un confortevole relax.



  
VICTORIA  
HOTEL LETTERARIO

**"Nella realtà le avventure non capitano a chi se ne sta a casa: bisogna andarsele a cercare fuori."**

**James Joyce**

Via Alfredo Oriani 2, 34131 Trieste, Italia  
+39 040 362415 - [info@hotelvictoriatrieste.it](mailto:info@hotelvictoriatrieste.it)

## EVENTI CINEMA CINEMA EVENTS

### Q&A: INCONTRI CON GLI AUTORI E GLI OSPITI DEL TSFF

Meetings with TSFF Authors  
and Guests

Ingresso libero/free entry

da sab/ from sat 18  
a merc/ to wed 22  
ore 11.00  
caffè san marco



presentazione libro/book presentation

### D'AMORE NON SI MUORE

con/with  
Lino Capolicchio  
(attore, sceneggiatore, regista/actor,  
screenwriter, director)  
e/and  
Domenico Monetti (CSC)

Ingresso libero/free entry  
Italian only

dom/sun 19 ore 18.00  
caffè san marco

Registi, attori e produttori presenti al festival incontrano il pubblico e la stampa. Per il calendario giornaliero consultare il sito internet [www.triestefilmfestival.it](http://www.triestefilmfestival.it).

A chance for the public and the press to meet with directors, actors and producers attending the festival. Daily schedule on [www.triestefilmfestival.it](http://www.triestefilmfestival.it)

Lino Capolicchio, attore, sceneggiatore e regista di richiamo internazionale presenta in anteprima il suo libro *D'amore non si muore*. Nella sua lunga carriera è stato diretto dai più grandi registi internazionali: Vittorio De Sica, Pupi Avati, i fratelli Taviani e tanti altri. In *D'amore non si muore* (Fondazione Centro Sperimentale di Cinematografia, Rubbettino Editore, 2019) Capolicchio racconta la sua vita davanti e dietro la scena: gli incontri, gli amori, le passioni.

Lino Capolicchio, actor, screenwriter and internationally acclaimed director presents his book *D'amore non si muore*. In his long career he has been directed by some of the greatest international directors: Vittorio De Sica, Pupi Avati, the Taviani brothers and many others. In *D'amore non si muore* (Fondazione Centro Sperimentale di Cinematografia, Rubbettino Editore, 2019) Capolicchio recounts his life in front of and behind the set: encounters, loves, passions.

Chi non ha in mente le scarpe Bata? In molti pensano che sia un marchio italiano, invece da semplici calzolari di una cittadina morava i Bata hanno espanso la propria attività in molti Paesi fino a diventare la multinazionale che è oggi. La scrittrice, giornalista e traduttrice ceca Markéta Pilátová racconta 120 anni di scarpe, dalla Cecoslovacchia al mondo intero passando per la giungla brasiliana.

Who doesn't know Bata shoes? Many think that it is an Italian brand, but actually Bata started as a simple shoemaker in a Moravian town, and expanded its business to many countries to become the multinational that it is today. The Czech writer, journalist and translator Markéta Pilátová speaks of 120 years of shoes, from Czechoslovakia to the whole world, passing via the Brazilian jungle.

### CON BATA NELLA GIUNGLA

With Bata in the jungle

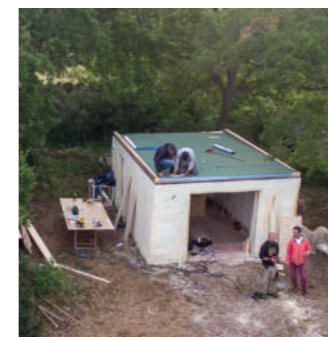
con/with  
Markéta Pilátová (scrittrice/writer),  
Alessandro De Vito (editore e traduttore/  
editor and translator)  
e/and  
Massimo Tria (critico cinematografico/  
film critic)

Ingresso libero/free entry  
Italian only

mar/tue 21 ore 18.00  
caffè san marco



presentazione libro/book presentation



### BAG STUDIO ARCHITETTURA SOSTENIBILE CON MATERIALI NATURALI

BAG Sustainable Architecture  
study with natural materials

Giuseppe Chiantera,  
Sara Muscogiuri  
l. 2019, col., 9'

v.o. italiana/Italian o.v.  
sott. ing./eng. subt.

Ingresso libero/free entry

lun/mon 20 ore 21.40  
cinema ambasciatori

### IL BRUCIACADAVERI

The cremator

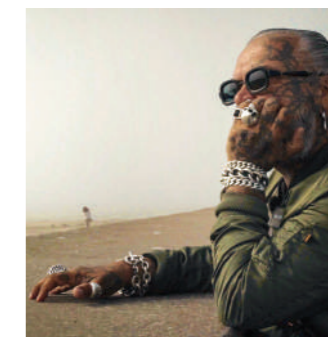
con/with  
Alessandro De Vito (editore e traduttore/  
editor and translator)  
e/and  
Massimo Tria (critico cinematografico/  
film critic)

Ingresso libero/free entry  
Italian only

mer/wed 22 ore 11.00  
caffè san marco



presentazione libro/book presentation



### BERLIN BOUNCER

David Dietl

D. 2019, b-n/b-w & col., 87'

v.o. inglese - tedesca/English - German o.v.  
sott. ing./eng. subt.

Ingresso libero/free entry

mer/wed 22 ore 20.30  
teatro miela

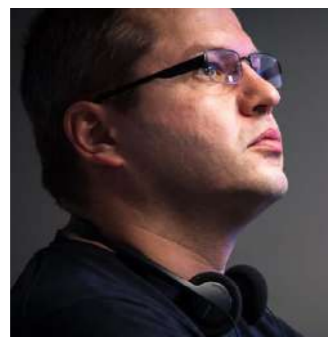
Come accade che un tenero buon padre di famiglia si trasformi in un paranoico angelo del male? Filosofia spicciola mortuaria è quella che s'annida nella mente e nel cuore di quest'uomo, che Fuks, uno dei più noti e rappresentativi scrittori cechi del Novecento, sa variare in tutti i registri. A 50 anni dall'uscita del libro pubblicato da Einaudi, Alessandro De Vito presenta una nuova edizione e traduzione de *Il Bruciacadaveri*: un romanzo che ha fatto storia.

How does a kind-hearted and respectable family man turn into a paranoid angel of evil? A cheap mortuary philosophy takes shape in the mind and heart of this man, who Fuks, one of the most famous and representative Czech writers of the twentieth century, knows how to vary in every register. Fifty years after the publication of the book published by Einaudi, Alessandro De Vito presents a new edition and translation of *The Cremator*: a novel that made history.

*Berlin Bouncer* racconta la storia di Berlino attraverso gli occhi dei suoi buttafuori più leggendari: Frank Künster, Smiley Baldwin e Sven Marquardt. Quando il Muro cadde, la vita notturna prese il controllo delle loro vite. Ancora oggi hanno un ruolo decisivo nelle lunghe notti della città come buttafuori dei più famosi club di Berlino come il Berghain.

*Berlin Bouncer* tells the story of Berlin through the eyes of its most legendary doormen: Frank Künster, Smiley Baldwin and Sven Marquardt. When the Wall came down, nightlife took control over their lives. Until today they play a decisive role in the city's never ending nights as bouncers of Berlin's most popular clubs like Berghain.

Corneliu Porumboiu è uno dei più importanti registi della cosiddetta "nouvelle vague" rumena. Nel 2006 realizza il suo primo lungometraggio *A fost sau n-a fost?* (A est di Bucarest) che vinse la Caméra d'Or come Miglior film d'esordio a Cannes. Il suo ultimo film *La Gomera*, presentato in concorso all'ultimo festival di Cannes è l'evento speciale della serata di premiazione del TSFF.



### MASTERCLASS

CORNELIU PORUMBOIU

Ingresso libero/free entry  
english only

mar/tue 21 ore 17.30  
café rossetti

Corneliu Porumboiu is one of the leading personalities of the so-called 'Romanian nouvelle vague'. In 2006, he made his first feature *A fost sau n-a fost?* (12:08 East of Bucharest), which won the Golden Camera for Best Debut Film at Cannes. His latest film *La Gomera*, was presented in competition at Cannes and is TSFF award night special event.

*The Man Who Saw Too Much* è un documentario, scritto e prodotto da Marc Ramsay, che racconta la storia dello scrittore Boris Pahor, 106 anni, ritenuto essere il più anziano sopravvissuto ai campi di concentramento nazisti. Boris Pahor racconta della sua infanzia, dell'incendio del centro culturale sloveno a Trieste, il Narodni Dom, della sua battaglia contro il fascismo e i nazisti e delle sue speranze per il futuro dell'Europa.

*The Man Who Saw Too Much* is a documentary, written and produced by Marc Ramsay, that tells the story of 106-year-old writer Boris Pahor, believed to be the oldest survivor of the Nazi concentration camps. Boris talks about his childhood, the burning down of the Slovene's cultural centre in Trieste, the Narodni Dom, his fight against fascism and the Nazis, and his hopes for Europe's future.

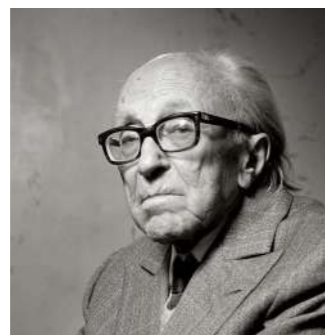
**THE MAN WHO SAW TOO MUCH**

*L'uomo che ha visto troppo*

Jill Nicholls, Alan Yentob  
GB, 2019, col., 62'

v.o. inglese-slovena/English-Slovenian o.v. sott. it./it. subt.

**gio/thu 23 ore 17.00**  
teatro miela



Il cinema: un raggio di luce che parte da un proiettore e disegna su uno schermo immagini che ci fanno sognare. All'Immaginario Scientifico di Trieste si esplora la fisica della luce attraverso gli exhibit hands-on del museo. Dalla polarizzazione alla percezione visiva, dai fenomeni della diffusione e della riflessione della luce ai colori generati dalla frequenza delle onde luminose: un percorso adatto ad adulti e bambini (da 8 anni in su) per scoprire la scienza che sta dietro la proiezione di un film.



**DIETRO LA LUCE**

*Behind the Light*

a cura di/by Immaginario Scientifico

attività inclusa nel biglietto al museo  
activity included in the museum ticket

**dom/sun 19 ore 11.00 e ore 15.00**  
immaginario scientifico  
Riva Massimiliano e Carlotta, 15

**CAVANA STORIES**

Collettivo DMAV, Cizerouno

l. 2019, col., 44'

v.o. italiana/Italian o.v.

**gio/thu 23 ore 17.00**  
teatro miela



*Cavana Stories* è una performance collettiva fatta di frammenti di memoria da cui emergono le storie e i vissuti di un quartiere triestino ed è un tassello di un progetto più ampio di arte pubblica, *Doublin'*, che lavora sulla memoria di Cavana.

*Cavana Stories* is a collective performance made up of fragments of memory from which the stories and experiences of this neighbourhood in Trieste. It is a piece of a larger public art project, *Doublin'*, which explores the memory of the Cavana district.

**1**

prenotazione obbligatoria /mandatory registration  
prenotazioniitsff@gmail.com  
costo/price 10€

**2**

**3**

prenotazione obbligatoria/mandatory registration  
esternogiorno@casadelcinematrieste.it  
costo/price 15€

PASSEGGIATE  
WALKS

**1 DA SAN GIACOMO ALLA TORRE DEL LLOYD: NUOVI ITINERARI ALLA SCOPERTA DI TRIESTE**

*From San Giacomo District to the Lloyd Tower: new itineraries to discover Trieste*  
a cura di/by Marzia Arzon

**sab/sat 18 ore 10.30**  
partenza da/start from museo ex- lavatoio/ex wash-house museum via San Giacomo 9



La passeggiata inizierà dal museo ex-lavatoio nel rione di San Giacomo per poi proseguire al museo Casa di Osiride Brovedani. L'itinerario si snoderà nel rione di San Giacomo, in direzione del Porto Nuovo, per visitare la Torre del Lloyd, sede dell'Autorità di Sistema Portuale del Mare Adriatico Orientale.

The walk will start from the ex-wash house museum in the San Giacomo district and then continue to the "Casa di Osiride Brovedani museum". The itinerary will wind through the San Giacomo district in the direction of Porto Nuovo, to visit the Torre del Lloyd, headquarters of the Port System Authority of the Eastern Adriatic Sea.

La passeggiata inizierà dal museo Casa di Osiride Brovedani, uomo geniale, conosciuto come 'el signor Fissan', e arriverà al cuore di San Giacomo, al museo dell'ex lavatoio. L'itinerario si concluderà nella centrale Piazza Garibaldi, luogo di incontro per le persone, un tempo zona operaia e oggi luogo di reclutamento per i lavori giornalieri.



**2 PASSEGGIATA NELLA TRIESTE MULTICULTURALE**

*A Walk Through the Multicultural Trieste*  
a cura di/by Marzia Arzon

**dom/sun 19 ore 10.30**  
partenza da/start from museo casa di osiride brovedani -via alberti 6

The walk will begin at the former house, now museum of Osiride Brovedani, the benefactor better known as 'el signor Fissan', before passing through the heart of San Giacomo, stopping at the museum of the former bath house. The itinerary will finish at Piazza Garibaldi in the city centre, a meeting place for people, in the past the working class district and today the place where people are recruited for daily jobs.



**3 RIVE, MOLO, CAFFÈ STORICI E VIALI**

*Shores, dock, historical cafés and boulevards*  
a cura di/by Nicola Falcinella e/and Casa del Cinema di Trieste

**dom/sun 19 ore 14.30**  
partenza da/start from politeama rossetti

Un percorso tra il lungomare e l'interno della città per scoprire come il cinema di ieri e di oggi ha saputo raccontare la città di Trieste e dei suoi dintorni attraverso film come, tra gli altri, *La sconosciuta* e *La miglior offerta* di Giuseppe Tornatore, *Il padrino - parte II* di Francis Ford Coppola, *Senilità* di Mauro Bolognini, *Corriere Diplomatico* di Harry Hathaway.

A walk along the waterfront and through the centre of town to discover how the cinema of yesterday and today has described the city of Trieste and its surroundings through films such as, among others, *The Unknown Woman* and *The Best Offer* by Giuseppe Tornatore, *The godfather - part II* by Francis Ford Coppola, *Senilità* by Mauro Bolognini, *Diplomatic Courier* by Harry Hathaway.



**VR DAYS: DONNE E STORYTELLING NELLA REALTÀ VIRTUALE**

*VR DAYS: women and storytelling in virtual reality*

con/with Stefania Casini, Sara Tirelli, Alessia Sonaglioni e/and Agnese Pietrobon

Ingresso libero/free entry

**sab/sat 18 ore 17.00**  
café rossetti



In questa terza edizione del VR Days vogliamo discutere e capire il ruolo delle donne nei media immersivi, esplorare nuove tecnologie e nuove modalità di storytelling in un panel con Stefania Casini, regista e produttrice, Sara Tirelli, artista visiva e filmmaker e Alessia Sonaglioni dell'European Women's Audiovisual Network. L'incontro è moderato da Agnese Pietrobon, psicologa e ricercatrice delle tecnologie immersive.

In this third edition of VR Days we want to discuss and explore the role of women in immersive media, explore new technology and new storytelling methods with Stefania Casini, director and producer, Sara Tirelli, visual artist and filmmaker, and Alessia Sonaglioni of the European Women's Audiovisual Network. The panel will be moderated by Agnese Pietrobon, psychologist and researcher of immersive technologies.

*The Key* è un'esperienza interattiva che mescola teatro immersivo e realtà virtuale. Il partecipante prende parte a un viaggio, esplorando dei sogni nei quali deve affrontare sfide e decisioni difficili, compresa l'esperienza della perdita. Il pubblico sperimenterà un viaggio metaforico dal pericolo alla salvezza. *The Key* è il vincitore del Gran Premio della Giuria per la migliore opera VR immersiva all'ultima Mostra del Cinema di Venezia.

*The Key* is an interactive experience mixing immersive theatre and virtual reality. The participant goes on a journey exploring dreams, and must face challenges and difficult decisions in each, experiencing loss. The participant will experience a metaphorical journey from danger to safety. *The Key* won the Grand Jury Prize for Best VR work during the last Venice Film Festival.

**THE KEY**

La chiave

**Céline Tricart**

USA, 2019, col., 20'

v.o inglese/English o.v.

gratuito con prenotazione obbligatoria  
*free of charge with mandatory reservation*  
[www.thekeyvrexperience.eventbrite.it](http://www.thekeyvrexperience.eventbrite.it)

**da sab/ from sat 18 a mar/ to tue 21 dalle 11.00 alle 19.00**  
hotel doubletree by hilton trieste



**SET REALI E VISITE VIRTUALI**

*Real sets and virtual tour*

a cura di/by Casa del Cinema Trieste

costo 15€ con prenotazione obbligatoria  
*price 15€ with mandatory reservation*  
[www.set-reali-visite-virtuali.eventbrite.it](http://www.set-reali-visite-virtuali.eventbrite.it)

**da sab/ from sat 18 a mar/ to tue 21 dalle 11.00 alle 19.00**  
foyer politeama rossetti



Volete muovervi tra i set dei più celebri film e serie TV girati in Friuli Venezia Giulia senza dover viaggiare? Vi faremo letteralmente entrare nelle locations mentre si sta girando o mentre vengono date le indicazioni agli attori o quando si allestiscono le scenografie. Accompagnati dalla voce dei protagonisti, potrete vivere un'esperienza completamente nuova grazie alla realtà virtuale. Esperienza realizzata da Antonio Giacomini, immersive video & VR specialist.

Would you like to walk around the sets of the most famous films and TV series shot in Friuli Venezia Giulia without having to travel? We will literally get you into the sets while they are shooting or while the actors are given directions or the sets are being prepared. Accompanied by the voice of the protagonists, you can live a new immersive experience thanks to virtual reality. Experience organised by Antonio Giacomini, immersive video & VR specialist.

Coraggio, speranza, nostalgia, paura, sofferenza, spaesamento scandiscono il viaggio di un giovane migrante di 13 anni. E se fossi tu con lui? Se tu dovessi affrontare con lui questo viaggio? *Mare Nostrum. L'incubo* è una live action, un'esperienza a 360° in realtà virtuale che vi farà provare un turbinio di emozioni, accompagnati da un sound 3D che vi consentirà di vivere la tragedia in modo molto emotivo.



**MARE NOSTRUM. THE NIGHTMARE**

Mare Nostrum. L'incubo

**Stefania Casini**

I, 2019, col., 11'

gratuito con prenotazione obbligatoria  
*free of charge with mandatory reservation*  
[www.marenostrum.eventbrite.it](http://www.marenostrum.eventbrite.it)

**da sab/ from sat 18 a mar/ to tue 21 dalle 11.00 alle 19.00**  
foyer politeama rossetti



**MEDUSA ACT II**

Sara Tirelli

I - S, 2018, col., 9'

gratuito con prenotazione obbligatoria  
*free of charge with mandatory reservation*  
[www.medusavrexperience.eventbrite.it](http://www.medusavrexperience.eventbrite.it)

**da sab/ from sat 18 a mar/ to tue 21 dalle 11.00 alle 19.00**  
foyer politeama rossetti

*Medusa Act II* è un cortometraggio a 360° sulla crisi contemporanea dell'identità europea e sulle conseguenze che hanno i grandi flussi di migranti sulla fortezza Europa. Mette in discussione il regresso e la perdita di memoria di una cultura.

*Medusa Act II* is a 360° short film about the contemporary crisis of Europe's identity and focuses on the consequences that the massive immigrants flows are causing to European stronghold. It questions the regress and loss of memory of a culture.

## IL FESTIVAL DEI PICCOLI TSFF LITTLE ONES

In occasione del centenario della nascita di Gianni Rodari il festival omaggia sul grande schermo lo scrittore e pedagogista italiano con due capolavori del cinema d'animazione: *Castello di Carte* (10', 1962) di Giulio Gianini e Emanuele Luzzati e l'intramontabile *La Freccia Azzurra* (90', 1996), diretto da Enzo D'Alò, con le voci di Dario Fo e Lella Costa, entrambi tratti dai racconti di Gianni Rodari. Consigliato dai 4 ai 99 anni!



### BUON COMPLEANNO, GIANNI RODARI!

*Happy birthday, Gianni Rodari!*

costo/price 6€

**sab/sat 18 ore 16.00**  
teatro miela

### ZOO PARTY LAB

a cura di/by Vincenzo Stera e/and Casa della Musica/Scuola di musica 55

prenotazioni@tsff@gmail.com  
partecipanti/participants: 15 max  
costo/price 8€

**sab/sat 18**  
**ore 10.15 > 4-5 anni**  
**ore 11.30 > 6-7 anni**  
teatro miela



Un laboratorio ispirato agli animali e ai brani musicali che saranno presentati nello spettacolo *Zoo Party music & painting live* (domenica 19 gennaio ore 11.30). I bambini sono coinvolti in esperienze di movimento creativo ed espressivo attraverso ascolti musicali, narrativi e con l'utilizzo di strumenti a percussione. Divertimento assicurato!

*A workshop inspired by animals and musical pieces that will be presented in the Zoo Party music & painting live show (Sunday 19 January at 11.30 am). The children are involved in experiences of creative and expressive movement through music, narrative and with the use of percussion instruments. Guaranteed fun!*



### IL MIO PORTO VA AL CINEMA!

*My port goes to cinema!*

a cura di/by Annalisa Metus in collaborazione con/in collaboration with Autorità di Sistema Portuale del Mare Adriatico Orientale

prenotazioni@tsff@gmail.com  
partecipanti/participants: 12 max  
evento gratuito/free entry

**sab/sat 18**  
**ore 16.00 > 5-7 anni**  
**ore 17.15 > 8-11 anni**  
teatro miela

Giocare ai registi con un teatrino di carta! Al porto di Trieste il treno fischia, una gru gira e una nave arriva. Costruiremo una piccola scena all'interno della quale i diversi elementi prenderanno vita e a lavoro ultimato filmeremo questi piccoli mondi. Due laboratori dedicati al cinema e ai teatrini pop-up per bambini e ragazzini.

*Play at being a director with a paper theatre! At the port of Trieste the train whistles, a crane turns and a ship arrives. We will build a small stage in which the different elements will come to life, and when the work is finished we will film these little worlds. Two workshops dedicated to cinema and pop-up theatres for children and teenagers.*

Grandi sorprese vi aspettano allo Zoo Party! Dodici animali entrano in scena e si raccontano attraverso suggestioni sonore, temi musicali eseguiti dal vivo e illustrazioni realizzate in tempo reale e proiettate sul grande schermo. Suoni, segni, forme e colori si intrecciano per rappresentare il carattere e l'originalità degli animali protagonisti. Illustrazioni di Fabio Magnasciutti, suoni e musiche di Daniele Dibiaggio e Vincenzo Stera. Per bambini dai 3 anni e adulti curiosi.

*Big surprises await you at the Zoo Party! Twelve animals come on stage and tell their story through sound suggestions, live musical themes and illustrations created in real time and projected on the big screen. Sounds, signs, shapes and colours intertwine to represent the character and originality of the animals. Illustration by Fabio Magnasciutti, sounds and music by Daniele Dibiaggio and Vincenzo Stera. For children from 3 years and curious adults.*

### ZOO PARTY music & painting live

a cura di/by Casa della Musica/Scuola di musica 55 e/and Alpe Adria Cinema

con/with:  
Fabio Magnasciutti  
(illustrazioni/illustrations),  
musicisti/musician: Irena Cristin, Daniele Dibiaggio, Vincenzo Stera

prevedite/presale tickets:  
da/from lun/mon 13 al/to gio/thu 16  
dalle 15,00 alle 19,00 teatro miela  
costo/price 8€

**dom/sun 19 ore 11.30**  
teatro miela



### CHOCO LAB

a cura di/by Eataly

evento gratuito dedicato alle classi III, IV, V della scuola primaria  
*free event dedicated to III, IV, V classes of elementary school*

prenotazioni/reservation:  
+39 040 246570  
didatticatrieste@eataly.it

**mar/tue 21 e mer/wed 22**  
**ore 10.00 e ore 14.00**  
eataly

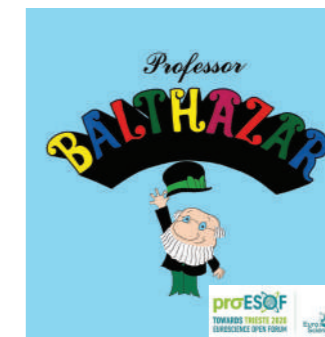
### IL PROFESSOR BALTHAZAR E I SUOI AMICI: LA SCIENZA AL CINEMA!

*Professor Balthazar and his friends: science at cinema!*

a cura di/by Animafest Zagreb

costo/price 5€

**dom/sun 19**  
**ore 15.00 4 > 7 anni**  
**ore 16.00 7 > 10 anni**  
**ore 17.00 per tutti**  
teatro miela



Una selezione di cortometraggi per bambini proposta da Animafest Zagreb, uno dei più importanti festival del cinema di animazione. Due programmi di cartoni animati dedicati alla scienza e una selezione dei migliori titoli del più famoso scienziato e inventore dell'Est Europa: il gentile e geniale Professor Balthazar, serie creata da Zlatko Grgić per la televisione negli anni '70, le cui mirabolanti avventure hanno fatto divertire generazioni di bambini e di adulti.

*A selection of short films for children proposed by Animafest Zagreb, one of the most important animation film festivals. Two programmes of cartoons dedicated to science, and a selection of the best titles about the most famous Eastern European scientist and inventor: the kind and brilliant Professor Balthazar, a series created by Zlatko Grgić for television in the '70s, with amazing adventures that have entertained generations of children and adults.*



### EU CIAK

Ingresso libero/free entry

**sab 18/sab 18**  
**ore 11.00**  
teatro miela

Le classi partecipanti al progetto EU CIAK presentano al pubblico i cortometraggi realizzati durante i laboratori promossi all'International School of Trieste, al Liceo artistico Enrico e Umberto Nordio e all'Istituto Tecnico G. Deledda - M. Fabiani. Il pubblico in sala sarà chiamato a votare il miglior cortometraggio! Il progetto è stato realizzato con il sostegno della Fondazione Pietro Pittini.

*The classes participating in EU CIAK project make a public presentation of the short films made during the workshops at the International School of Trieste, at the Liceo artistico Enrico e Umberto Nordio and at the Istituto Tecnico G. Deledda - M. Fabiani. The audience will be invited to vote for the best short film! The project has been organized with the support of Pietro Pittini Foundation.*



**EVENTI NON SOLO CINEMA  
NOT ONLY CINEMA EVENTS**

EXHIBITIONS  
TALKS  
FOOD  
MUSIC

**MODERNISTAN:  
ARCHITETTURA  
MODERNISTA SOVIETICA  
IN ASIA CENTRALE**

*Modernistan: Soviet Modernist  
Architecture in Central Asia*

ingresso libero/free entry

**gio/thu 16 ore 18.00-21.00**  
**ven/fri 17 - sab/sat 25**  
**ore 8.00 - 17.00**  
(lun/mon ore 8.00 - 14.00  
dom/sun chiuso/closed)  
mercato coperto



inaugurazione / opening  
**gio/thu 16 ore 18.00**

*Modernistan - Architettura modernista sovietica in Asia Centrale* è una mostra fotografica che racconta la peculiare ibridazione culturale che si è verificata in Asia Centrale nel periodo del dopoguerra. La mostra, tratta dal libro *Soviet Asia* di Roberto Conte e Stefano Perego (Fuel, 2019), allestita dall'arch. Martina Sciolis è realizzata dal TSFF con il Patrocinio dell'Ordine degli Architetti Pianificatori, Paesaggisti, e Conservatori della provincia di Trieste, presso il Mercato Coperto.

*Modernistan - Soviet Modernist Architecture in Central Asia* is a photo exhibition that express through images the peculiar cultural hybridization which took place in Central Asia in the after-war period. The exhibition is from the book *Soviet Asia* by Roberto Conte and Stefano Perego, set-up by arch. Martina Sciolis and produced by TSFF under the Patronage of Ordine degli Architetti Pianificatori, Paesaggisti, e Conservatori of Trieste, at the Covered Market of Trieste.



**IL FAVOLOSO GIANNI -  
ANTOLOGIA MURALE IN  
21 PANNELLI**

*The fabulous Gianni -  
wall anthology in 21 posters*

a cura di/by Edizioni EL - Einaudi Ragazzi -  
Emme Edizioni

Ingresso libero/free entry

**sab/sat 18 - gio/thu 23**  
durante gli orari di proiezione  
during the screening hours  
teatro miela

In occasione dei festeggiamenti per il primo secolo dalla nascita di Gianni Rodari, il Trieste Film Festival ospita una mostra in suo onore per un pubblico di tutte le età. Si tratta di una collezione di 21 pannelli realizzati negli anni '80, contenenti suoi scritti originali illustrati da Paola Rodari e concessi dal Coordinamento Genitori Democratici (ONLUS fondata nel 1976 da Marisa Musu e Gianni Rodari).

On occasion of the celebrations for the first century since the birth of Gianni Rodari, Trieste Film Festival hosts an exhibition in his honor for an all ages audience. The exhibition is a collection of 21 posters created in the 1980s with texts by Rodari and drawings by Paola Rodari, gave by the Coordinamento Genitori Democratici (an NGO founded in 1976 by Marisa Musu and Gianni Rodari).

**NON SOLO CINEMA - EXHIBITIONS**

*Ho ancora una valigia a Berlino* presenta l'inedito reportage del fotografo triestino Marco Alberi Auber realizzato un mese dopo la caduta del Muro di Berlino. La mostra prende ispirazione dal titolo di una celebre canzone di Marlene Dietrich, e ci fa rivivere tutto l'entusiasmo, ma anche tutto lo smarrimento, dei berlinesi a un mese dalla riunificazione.

*I still have a suitcase in Berlin* presents the unpublished reportage by photographer Marco Auber, produced a month after the fall of the Berlin Wall. The exhibition draws inspiration from the title of a famous song by Marlene Dietrich, and makes us relive all the enthusiasm, but also all the bewilderment, of Berliners a month after German reunification.

**HO ANCORA UNA  
VALIGIA A BERLINO**

*I still have a suitcase in Berlin*

a cura di/by Cesare Genuzio e Massimo Premuda e prodotta da/produced by Double Room e/and TSFF

Ingresso libero/free entry

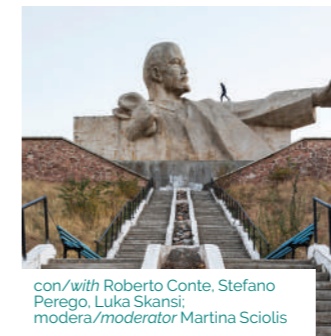
**9 gen/jan - 28 feb/feb**  
**lun/mon - ven/fri**  
**ore 17.00 - 19.00**  
double room



**NON SOLO CINEMA - TALKS**

Dialogo per immagini tra i fotografi Roberto Conte e Stefano Perego, gli autori del volume *Soviet Asia* (Fuel, 2019), e lo storico dell'architettura Luka Skansi. Un confronto tra l'architettura modernista sovietica dell'Asia Centrale e l'architettura nei territori dell'ex-Jugoslavia. Evento organizzato in collaborazione con l'Ordine degli Architetti, Pianificatori, Paesaggisti e Conservatori della Provincia di Trieste.

A dialogue through images between two photographers, Roberto Conte and Stefano Perego, authors of the book *Soviet Asia* (Fuel, 2019), and the architectural historian Luka Skansi. A comparison between Soviet modernist architecture of Central Asia and architecture in the territories of the former Yugoslavia. The event is organised in collaboration with the Ordine degli Architetti, Pianificatori, Paesaggisti e Conservatori of the Province of Trieste.



con/with Roberto Conte, Stefano Perego, Luka Skansi;  
modera/moderator Martina Sciolis

**ARCHITETTURE A  
CONFRONTO: DALL'ASIA  
CENTRALE AI TERRITORI  
DELL'EX-JUGOSLAVIA**

*Modernism: a comparative  
perspective from Central Asia to  
the territories of former Yugoslavia*

Ingresso libero/free entry  
Italian only

**ven/fri 17 ore 17.30**  
hotel doubletree by hilton trieste

**NATI DOPO L'89**

*Born after '89*

a cura di/by Matteo Tacconi & Ignacio Maria Coccia per/for Varcare la frontiera #7, allunaggi un progetto di/a project by Cizerouno

Ingresso libero/free entry

**15 gen/jan - 23 gen/jan**  
**ore 17.00 - 19.30**  
cavò

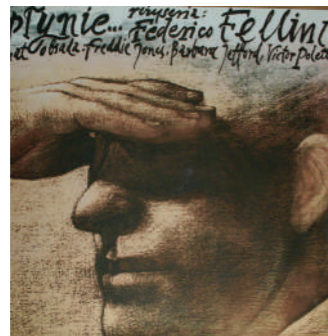


inaugurazione / opening  
**sab/sat 11 ore 18.30**

A trent'anni dal crollo del Muro di Berlino la Germania e l'Europa sono profondamente cambiate. Che pensano di questa rivoluzione i ragazzi di Dresda, Bonn e Trieste nati dopo l'89? Varcare la frontiera lo racconta attraverso un'installazione multimediale realizzata dal giornalista Matteo Tacconi e il fotografo Ignacio Maria Coccia.

Thirty years after the fall of the Berlin Wall, Germany and Europe have deeply changed. What do young people of Dresden, Bonn and Trieste born after 1989 think of this revolution? A multimedia installation created by journalist Matteo Tacconi and photographer Ignacio Maria Coccia.

Una selezione di manifesti di rinomati cartellonisti polacchi che reinterpretano a loro modo i più celebri film di Fellini. Uno sguardo originale su uno dei registi più importanti del nostro tempo, a cent'anni dalla sua nascita. La mostra, a cura del TSFF è realizzata in collaborazione con il Museo della Cinematografia di Łódź (Polonia).



**FEDERICO FELLINI:  
VISIONI DALL'EST**

*Federico Fellini: Eastern visions*

Ingresso libero/free entry

**ven/fri 17 18.00 - 22.00**  
**sab/sat 18 - mar/tue 21**  
**ore 10.00 - 22.00**  
teatro rossetti

A selection of posters by renowned Polish poster designer who reinterpret Fellini most famous films in their own way. An original look at one of the most emblematic directors of our time, one hundred years after his birth. The exhibition is organised by TSFF in collaboration with the Łódź Film Museum (Poland).



Un incontro fra il fotografo triestino Marco Alberi Auber e i curatori della mostra *Ho ancora una valigia a Berlino* Cesare Genuzio e Massimo Premuda, per ripercorrere con l'autore i giorni della riunificazione della Germania attraverso le inedite immagini del reportage realizzato a un mese dalla caduta del Muro di Berlino.

A meeting between photographer Marco Alberi Auber and the curators of *I still have a suitcase in Berlin* exhibition, Cesare Genuzio and Massimo Premuda, to retrace the days of German reunification through the unpublished images of the reportage made by the photographer one month after the fall of the Berlin Wall.

## NON SOLO CINEMA - FOOD

Al cinema di domenica mattina: sul grande schermo alle ore 10.30 al Politeama Rossetti sarà proiettata la copia restaurata in anteprima mondiale del capolavoro di Fellini *E la nave va*. Al termine del film il Caffè San Marco vi aspetta con prelibatezze dolci e salate per gustare un vero e proprio brunch... felliniano!

A visit to the cinema on a Sunday morning: the restored copy of Fellini's masterpiece, *E la nave va* (And the Ship Sails On), will be given its world premiere at the Politeama Rossetti at 10.30 am. At the end of the film, the Caffè San Marco will welcome you with sweet and savoury delicacies to enjoy a real brunch... à la Fellini!

### BRUNCH FELLINIANO

Brunch à la Fellini

prenotazioni/reservation  
prenotazionitsff@gmail.com  
costo/price film + brunch 20€  
solo/only brunch 15€

**dom/sun 19 ore 13.00**  
caffè san marco



### HANDS OF THE MAKERS:

DEGUSTAZIONE DI FORMAGGI  
DELL'AZIENDA KUMPARICKA  
ACCOMPAGNATI DA VINI ISTRIANI  
*Hands of the Makers: tasting of  
cheeses from the Kumparicka farm  
accompanied by Istrian wines*

a cura di/by Hands of the makers e/and  
Caffè San Marco

prenotazioni/reservation  
prenotazionitsff@gmail.com  
costo/price 15€

**lun/mon 20 ore 18.30**  
caffè san marco



Attraverso piccoli documentari *Hands of the Makers* racconta le storie di artigiani unici: Oton Samec, produttore di farine, Danilo Raimondo che produce strumenti musicali, Altin Prenga e Aleš Winkler, che incontriamo di persona degustando i loro formaggi di capra prodotti in Istria. Un'occasione unica per degustare prodotti eccellenti accompagnati da una speciale selezione di vini istriani!

Through a series of small documentaries, *Hands of the Makers* tell the stories of unique craftsmen: Oton Samec, flour producer, Danilo Raimondo who produces musical instruments, Altin Prenga. And Aleš Winkler, whom we meet in person, with a tasting of his goat cheeses produced in Istria. A unique opportunity to taste excellent products accompanied by a special selection of Istrian wines!

## NON SOLO CINEMA - MUSIC

Richard Dorfmeister, assieme a Peter Kruder, ha raggiunto una fama planetaria negli anni '90 reinventando le sonorità trip hop ed entrando di prepotenza in quello che oggi è definito il gotha della musica elettronica, un club ristretto di persone che ha definito il suono e la musica di fine millennio, quella che ancor oggi, a distanza di un ventennio, sembra ineguagliabile come livello di modernità e di stile. Un evento imperdibile.

Together with Peter Kruder, Richard Dorfmeister attained planetary fame in the 1990s by reinventing trip hop sounds and bursting into what is now called the gotha of electronic music, a small club of people who have defined the sound and the music of the end of the millennium, which today still seems, after twenty years, unequalled in terms of modernity and style. Not to be missed!



### RICHARD DORFMEISTER TSFF PARTY 2020

a cura di/by Bonaventura - Teatro Miela  
e/and TSFF

prevendite/presale tickets  
www.teatromiela.it  
costo/price 12€

**sab/sat 18 ore 22.00**  
teatro miela



### ALMOST HAPPY & FRIENDS CONCERT

ingresso libero/free entry

**mar/tue 21 ore 22.00**  
loft

Una ventata di allegria targata anni '80 con gli Almost Happy che vi proporranno tutto il meglio, ma soprattutto il peggio del pop anni '80: da Peter Gabriel ai Simply Red, passando dagli Wham! e Lionel Ritchie fino a Boy George e i Depeche Mode, insomma un vero e proprio concentrato di energia e divertimento!

It's time for 80s beats! Almost Happy will offer you all the best (and worst) of 80s pop music: from Peter Gabriel to Simply Red, from Wham! and Lionel Ritchie to Boy George and Depeche Mode. A fresh mix of energy and fun!

## Antico Caffè San Marco

### Trieste 1914

# SAN MARCO - CO

Pasticceria,  
ristorante, libreria

Via Battisti 18,  
I - 34125 Trieste  
tel. +39 040 0641724  
www.caffesanmarco.com



@anticocaffèsanmarco

## ■ WHEN EAST MEETS WEST

*When East Meets West* è un evento organizzato dal Fondo per l'Audiovisivo del Friuli Venezia Giulia assieme al Trieste Film Festival, in collaborazione con EAVE, Creative Europe Desk Italia e con il supporto di Creative Europe - MEDIA Programme, MiBACT – Direzione Generale per il Cinema, CEI (Central European Initiative), Film Center Serbia e Regione Autonoma Friuli Venezia Giulia.

L'edizione 2020 avrà un nuovo doppio focus East & West, riunendo a Trieste più di 500 professionisti dell'audiovisivo provenienti da oltre 40 Paesi e, nello specifico, dai territori scelti per il focus 2020: Ungheria, Romania, Moldavia & Austria, Germania, Svizzera.

L'idea, anche in questa edizione, è quella di dare vita a un appuntamento capace di creare un forte legame tra le regioni e i paesi coinvolti. Attraverso tavole rotonde, masterclass e case-study, si riuniscono a Trieste professionisti di diversi paesi, rendendo così il Friuli Venezia Giulia un punto di riferimento per i produttori dell'Est Europa che vogliono avviare collaborazioni con imprese occidentali, e viceversa.

Insieme a produttori di film e documentari saranno presenti broadcaster, distributori e rappresentanti di fondi e mercati, così da presentare l'intero panorama di possibilità produttive e distributive, nonché le risorse finanziarie disponibili.

Siamo sicuri che l'edizione 2020 di *When East Meets West* confermerà la grande partecipazione e l'interesse degli addetti ai lavori, consolidando così quella che, a nostro parere, è un'occasione d'incontro indispensabile per lo sviluppo delle imprese audiovisive della Nuova Europa.

*When East Meets West* is an event organised by the Friuli-Venezia-Giulia Audiovisual Fund together with the Trieste Film Festival, in collaboration with EAVE, Creative Europe Desk Italia, and with the support of Creative Europe - MEDIA Programme, Direzione Generale per il Cinema – MiBACT, CEI (Central European Initiative), Film Center Serbia and Regione Autonoma Friuli Venezia Giulia.

The 2020 edition will have a new East & West double focus, bringing together over 500 film professionals from over 40 countries and, in particular, from the 2020 spotlight territories: Hungary, Romania, Moldova & Austria, Germany, Switzerland.

Our aim is, as always, to create an event that can generate close ties between the participating regions and countries. An international array of cinema professionals gather in Trieste for a series of round-tables, master-classes and case studies organised to facilitate opportunities for collaboration between Eastern European producers and Western companies, and vice-versa. This makes the Friuli-Venezia-Giulia Region a unique point of reference for such initiatives.

Film and documentary producers will meet with commissioning editors, distributors and representatives of funding bodies and markets, so as to present the whole range of production and distribution opportunities, as well as financial resources, available to the industry.

We are confident that the 2020 edition of *When East Meets West* will again prove very popular with industry insiders and consolidate what is, in our opinion, an essential initiative for the development of audiovisual companies of the New Europe.

organizzato da/organized by: Fondo per l'Audiovisivo del Friuli Venezia Giulia

assieme a/together with: Trieste Film Festival/Alpe Adria Cinema

in collaborazione con/in collaboration with: EAVE, Creative Europe Desk Italia MEDIA

con il sostegno di/with the support of: Creative Europe - MEDIA Programme, MiBACT – Direzione Generale per il Cinema, CEI (Central European Initiative), Film Center Serbia, Regione Autonoma del Friuli Venezia Giulia

## ■ LAST STOP TRIESTE

Il Trieste Film Festival e *When East Meets West* presentano la sesta edizione di *Last Stop Trieste*, una sezione *work in progress* dedicata ai documentari *rough cut* precedentemente sviluppati/presentati in una delle piattaforme partner del progetto: *Ex-Oriente Film Workshop*, *BDC Discoveries del Balkan Documentary Center*, *Docu Rough Cut Boutique di Sarajevo*, *Baltic Sea Docs*, *ZagrebDox PRO* e *When East Meets West*.

I documentari scelti verranno visionati da un esclusivo e ristretto pubblico di circa 40 sales agents, programmatori di festival e commissioning editors televisivi con l'obiettivo di essere selezionati dai festival internazionali più importanti ed aumentare le loro probabilità di venire distribuiti. Una giuria internazionale assegnerà ai migliori progetti i premi: Film Center Serbia LST Award, HBO EUROPE Award e il FLOW Digital Cinema Award.

*Last Stop Trieste* è organizzato dal Trieste Film Festival e dal Fondo Regionale per l'Audiovisivo del Friuli Venezia Giulia, col supporto di Europa Creativa - MEDIA Programme, CEI – Central European Initiative, MiBAC – Direzione Cinema e la Regione Autonoma del Friuli Venezia Giulia.

Trieste Film Festival and *When East Meets West* present the sixth edition of *Last Stop Trieste*, a work in progress section for documentary projects in the stage of a fine cut, previously developed/presented in one of our partners platform: *Ex-Oriente Film Workshop*, *BDC Discoveries*, *Docu Rough Cut Boutique*, *Baltic Sea Docs*, *ZagrebDox PRO*, *When East Meets West*.

Selected documentary fine cuts will be screened to an exclusive panel of approximately 40 international sales agents, festival programmers and TV commissioning editors with the aim of enhancing their potential of being selected at top festivals and their chances of distribution, as well as getting valuable feedback.

An international jury will deliver the special Film Center Serbia LST Award, HBO EUROPE award and the FLOW Digital Cinema Award to the best projects.

*Last Stop Trieste* is organized by the Trieste Film Festival and the Friuli Venezia Giulia Audiovisual Fund, with the support of Creative Europe MEDIA Programme, CEI – Central European Initiative, MiBAC – Direzione Cinema and the Autonomous Region of Friuli Venezia Giulia.



## ■ THIS IS IT

*When East Meets West* e Trieste Film Festival presentano la terza edizione di *This Is It*, sezione dedicata esclusivamente a lungometraggi di finzione e opere ibride con un forte approccio visivo e creativo prodotti o co-prodotti sia in quota maggioritaria che minoritaria da società di produzione italiane.

L'idea è quella di creare una vetrina unica dedicata al cinema indipendente di qualità dove i team selezionati hanno la possibilità di presentare il proprio progetto e mostrare dieci minuti del loro film ad un esclusivo panel di più di 30 sales agents, programmatori di festival e buyers internazionali.

Una giuria internazionale assegnerà il *LASER FILM Award*, premio speciale di post-produzione video consistente nella realizzazione della color correction di un film (40 ore di lavoro, tecnico compreso) come sponsorship in kind del valore commerciale di circa 10.000 euro.

Grazie alla partnership con Milano Film Network (MFN), tutti i progetti che hanno fatto domanda a *L'Atelier MFN 2019* e a *This is IT* sono stati condivisi da entrambi i comitati di selezione. L'obiettivo è quello di offrire una duplice opportunità ai produttori italiani, aumentando le possibilità di individuare partner distributivi sia a livello nazionale che internazionale.

*When East Meets West* and Trieste Film Festival are proud to present the third edition of *This Is It*, a competition exclusively dedicated to long feature fiction films and hybrid works with a strong visual and artistic approach produced or co-produced by Italian producers.

The main purpose is to create a unique showcase of high quality Italian independent cinema where selected teams have the chance to present their works and screen 10 of their films to an exclusive panel of more than 30 international sales agents, festival programmers and buyers.

An international jury will deliver the *LASER FILM Award*, a special in kind prize consisting of the colour grading of one film (40 hours of work, technician included) of the value of approximately 10.000 EUR.

Thanks to the partnership with Milano Film Network (MFN), all films submitted to *L'Atelier MFN 2019* and to *This is IT* have been shared and considered by both selection committees. The main goal is to offer a dual opportunity to all Italian producers, fostering their chances of attracting distribution partners on a national and international level.



## ■ FEATURE LAUNCH 2020 @ EASTWEEK - TSFF

Anche quest'anno il Trieste Film Festival, in collaborazione con *When East Meets West*, continua la collaborazione con Midpoint - il programma con sede a Praga per lo sviluppo di progetti cinematografici dedicato ai professionisti emergenti.

*Eastweek* è il primo appuntamento di Midpoint Feature Workshop, il principale progetto annuale dedicato ai nuovi talenti nel campo cinematografico dell'Europa centro orientale, in collaborazione con il festival internazionale di Karlovy Vary, Connecting Cottbus, CineMart e il programma di formazione Art Department Masterclass.

Il progetto annuale prevede due workshop incentrati sullo sviluppo di un progetto, la ricerca di finanziamenti e le opportunità di co-produzione; e ancora, una nuova piattaforma di presentazione e una sessione di follow-up.

Il progetto si rivolge a gruppi creativi composti da sceneggiatori, registi e produttori nella fase di sviluppo del loro primo o secondo lungometraggio. I gruppi potranno far parte di un workshop annuale che avrà inizio proprio a Trieste e si concluderà nel 2021 durante il mercato di co-produzione *When East Meets West*, durante il quale potranno confrontarsi e presentare i loro progetti ad una platea di potenziali produttori e partner artistici.

Per la terza edizione di *Midpoint Feature Launch 2020 @ Eastweek*, il comitato di selezione ha selezionato 9 progetti provenienti da Romania, Grecia, Slovenia, Polonia, Repubblica Ceca, Slovacchia, Bulgaria, Ucraina e Serbia. In bocca al lupo a tutti i partecipanti!

Also this year the Trieste Film Festival, along with *When East Meets West*, continued to teamed up with Midpoint - the script and project development programme for emerging film professionals based in Prague.

*Eastweek* is the first step of Midpoint Feature Workshop, the leading year-long development programme for Central and Eastern Europe's new film talents, in collaboration with Karlovy Vary International Film Festival, Connecting Cottbus, CineMart and the educational programme Art Department Masterclass.

The one-year programme features two workshops focusing on project development, financing, and co-production opportunities; plus a brand new presentation platform, and a follow-up session. It is addressed to teams of writers, film directors, and producers developing their first or second feature film: for the very first time they will experience a year-long workshop platform, which takes off in January in Trieste and runs till January 2021, when they will be invited once again to Trieste during our co-production market *When East Meets West* to have a follow up with their potential artistic and financing partners.

For the third edition of *Midpoint Feature Launch 2020 @ Eastweek*, a selection committee have selected 9 projects, from the countries of Romania, Greece, Slovenia, Poland, Czech Republic, Slovakia, Bulgaria, Ukraine and Serbia. We wish all the creative teams good luck!

## I LUOGHI DEL TSFF

- 1 POLITEAMA ROSSETTI**  
Largo Giorgio Gaber, 1 | TS  
T +39 327 4007830
- 2 TEATRO MIELA | CASA DEL CINEMA | ALPE ADRIA CINEMA**  
Piazza Duca degli Abruzzi 3 | TS  
T +39 040 3476076  
office@alpeadriacinema.it  
www.triestefilmfestival.it
- 3 CINEMA AMBASCIATORI**  
Viale XX Settembre 35 | TS  
T +39 040 662424
- 4 ANTICO CAFFÈ SAN MARCO**  
Via Battisti 18 | TS  
T +39 040 0641724
- 5 CAFÉ ROSSETTI**  
Largo Giorgio Gaber, 2 | TS  
T +39 040 572446
- 6 HOTEL ALL'ARCO**  
Piazza San Silvestro, 4 | TS  
T +39 040 2607389
- 7 B&B HOTEL**  
Via Sant'Anastasio, 1 | TS  
T +39 040 364242
- 8 HOTEL CONTINENTALE**  
Via S. Nicolò, 25 | TS  
T +39 040 631717
- 9 CONTROVENTO HOSTEL**  
Piazza Venezia 1  
T +39 040 309636
- 10 HOTEL COPPE**  
Via Mazzini 24 | TS  
T +39 040 761614
- 11 DADA ROOMS&ARTS**  
Via Trento 16 | TS  
T +39 333 3533625
- 12 GRAND HOTEL DUCHI D'AOSTA**  
Piazza Unità d'Italia, 2/1 | TS  
T +39 040 7600011
- 13 DOUBLETREE BY HILTON TRIESTE**  
Piazza della Repubblica, 1 | TS  
T +39 040 9712950
- 14 THE MODERNIST HOTEL**  
Corso Italia 12 | TS  
T +39 040 0645690
- 15 NH TRIESTE**  
Corso Cavour 7 | TS  
T +39 040 7600055
- 16 STARHOTELS SAVOIA EXCELSIOR PALACE**  
Riva del Mandracchio, 4 | TS  
T +39 040 77941
- 17 URBAN HOTEL DESIGN**  
androne Chiusa 4 | TS  
T +39 040 302065
- 18 URBAN HOMY**  
Corso Saba, 6 | TS  
T +39 040 9828095
- 19 VICTORIA HOTEL LETTERARIO**  
Via Oriani, 2 | TS  
T +39 040 362415
- 20 MERCATO COPERTO**  
Via Carducci, 36 | TS  
T +39 040 762919
- 21 CAVÒ**  
Via San Rocco, 1 | TS  
info@cizerouno.it
- 22 DOUBLE ROOM**  
Via Canova, 9 | TS  
T +39 349 1642362
- 23 EATALY**  
Riva Tommaso Gulli, 1 | TS  
T +39 040 2465701
- 24 LOFT**  
Via Economo, 12 | TS  
T +39 331 9665809  
T +39 040 224424



# 31 TRIESTE FILM FESTIVAL

17 - 23 GENNAIO 2020



## con il contributo



## sponsors



## media coverage



## con il sostegno



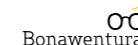
## media partners



## con la collaborazione



## technical partners





La Torta Barcolana, il dolce ufficiale della celebre Regata d'autunno.

*L'emozione si fa dolce*

## HARRY'S PASTICCERIA

dal palato al cuore

Via dell'Orologio 2, Trieste

Orari:

Da martedì a sabato: 9.30 - 13.00 e 15.30 - 19.30

Domenica: 10.30 - 16.00

Lunedì chiuso

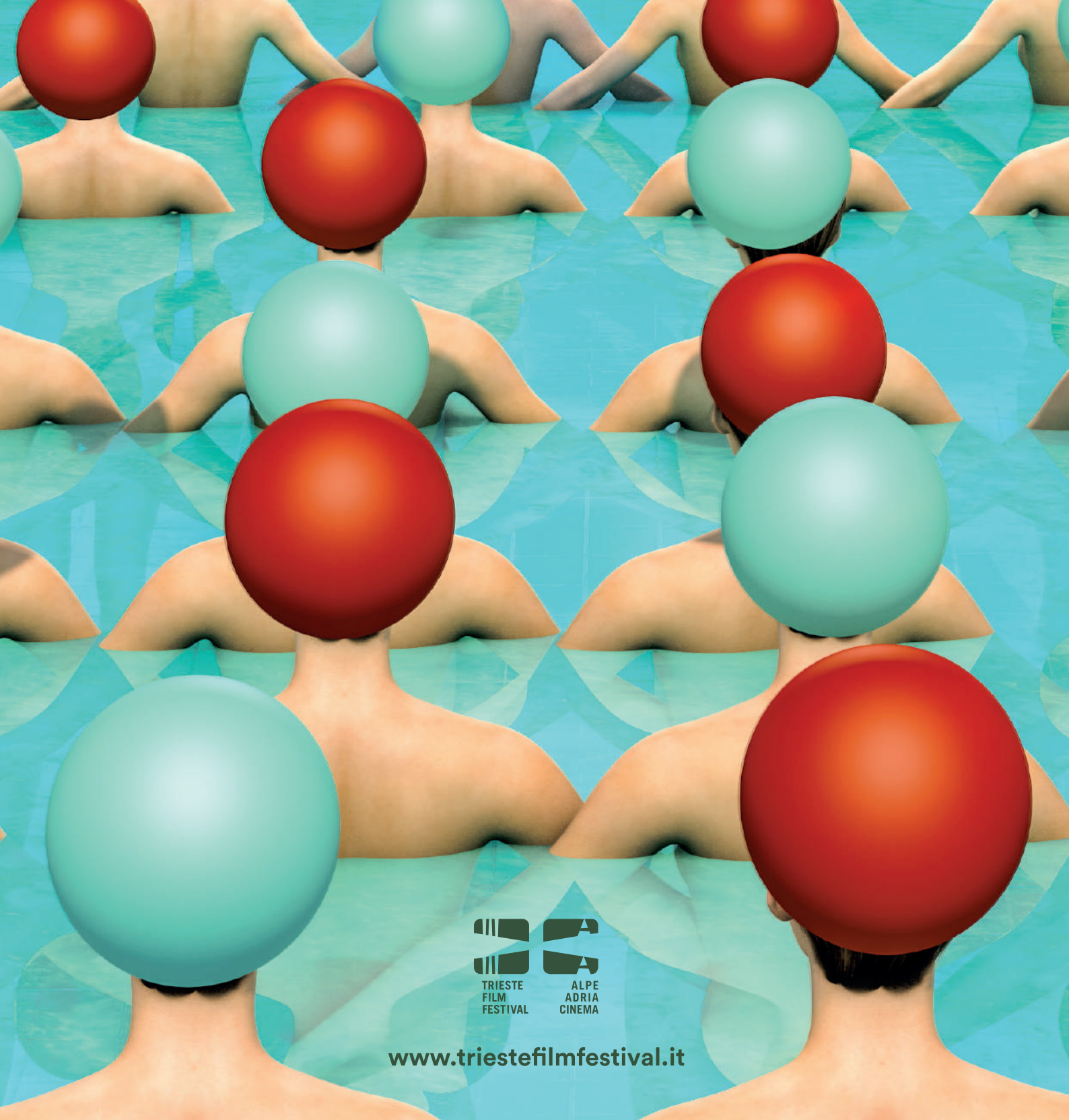
[harrystrieste.it](http://harrystrieste.it)



Scansiona questo QR code per avere il programma del festival sul tuo cellulare!



Scansiona questo QR code per avere la mappa dei luoghi del festival sul tuo cellulare!



TRIESTE  
FILM  
FESTIVAL

ALPE  
ADRIA  
CINEMA

[www.triestefilmfestival.it](http://www.triestefilmfestival.it)